

à madame Just: M^r Gautier

80

à la bonne foi

qui promet à la fois

de voir la fin de la guerre

de la reconquête

l'homme

G. J. Gautier

PERLINO

CONTE DE FÉES EN 3 ACTES

A MADAME JAMESON

HOMMAGE RECONNAISSANT

PERLINO

CONTE DE FÉES EN 3 ACTES

PAROLÈS ET MUSIQUE

DE

HENRI DE SAUSSINE

(D'après le conte d'Édouard de Laboulaye)

PARTITION, CHANT ET PIANO

réduite par l'Auteur

PRIX : 12 FRANCS NET

✱

P A R I S

SOCIÉTÉ NOUVELLE D'ÉDITIONS MUSICALES (Ancien fonds Paul Dupont)

24, rue des Capucines. — Paris (2^e arr^d)

*Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés pour tous pays
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*

COPYRIGHT BY SOCIÉTÉ NOUVELLE D'ÉDITIONS MUSICALES 1902

PERLINO

CONTE DE FÉES EN TROIS ACTES

DISTRIBUTION

PERLINO.	<i>Mezzo-soprano.</i>
PEPA.	<i>Soprano</i>
LA DAME DES ÉCUS-SONNANTS. .	<i>Soprano</i>
SOURICEAU	<i>Baryton.</i>
CECCO.	<i>Ténor</i>
LE BARON DES ÉCUS-SONNANTS.	<i>Baryton.</i>
LE CONSEIL DE FAMILLE	<i>Soprano</i>
	<i>Mezzo-soprano.</i>
	<i>Ténor</i>
	<i>Baryton</i>

INVITÉS, ABEILLES, PAPILLONS, VOIX DE LA FORÊT.

L'action se passe à Naples (époque de fantaisie).

• PREMIER ACTE : Dans le vestibule de la maison de Cecco.

DEUXIÈME ACTE : Dans la Forêt.

TROISIÈME ACTE : Sur la terrasse du château des Écus-Sonnants.

TABLE

ACTE I

OUVERTURE	I
N ^{os} 1. — <i>Introduction</i> (CHŒUR). Descendant de leur beau carrosse	12
1 (bis). — <i>Couplet dialogué</i> (CECCO, SOURICEAU). Contre moi, monsieur mon beau-père	23
2. — <i>Romance</i> (SOURICEAU). Pepa, quand la nuit est venue	26
3. — <i>Duo</i> (PEPA, SOURICEAU). A cœur ouvert, causons je vous en prie	30
4. — <i>Septuor</i> (PEPA, CECCO, SOURICEAU, LE CONSEIL DE FAMILLE). C'est vraiment incroyable	44
5. — <i>Scène de l'apparition</i> (PEPA, SOURICEAU, PERLINO, CECCO, CHŒUR). Si je vous en priais, ô ma bonne marraine	58
6. — <i>Tarentelle</i>	88

ACTE II

(INTERMÈDE LYRIQUE)

N ^o 7	97
— a. — <i>Plainte de Souriceau</i> . A travers la forêt	99
— b. — <i>Eveil de la forêt</i> (CHŒUR). D'une amour désintéressée	107
— c. — <i>Berceuse</i> (SOURICEAU). Quand ta blanche paupière	118
— d. — <i>Lever de l'aurore</i> (PEPA, SOURICEAU). Où sommes-nous'	123
— e. — <i>Abeilles et Papillons</i> (PEPA, CHŒUR). Parmi les fougères	128
— f. — <i>Valse</i> (CHŒUR). Aux amoureux faisons cortège	140
— g. — <i>Strette</i> (CHŒUR). A travers tous les dangers	146

ACTE III

N ^{os} 8. — <i>ENTR'ACTE</i>	148
9. — <i>Chœur et Rondo</i> (PERLINO). Quand le ciel bas et lourd	151
10. — <i>Chanson bouffe</i> (SOURICEAU, PEPA, CHŒUR). Y'avait un sculpteur à Montmartre	162
10 (bis). — <i>Sortie</i> (CHŒUR). L'esculpteur dit : son âme	165
11. — <i>Sérénade</i> (PEPA) Quand je n'ose aborder le seuil	166
12. — <i>Trio et finale</i> (PEPA, PERLINO, SOURICEAU, CHŒUR). Permettez qu'on vous offre	170

PERLINO

CONTE DE FÉES EN 3 ACTES

H. de SAUSSINE Op.12

OUVERTURE

Andantino

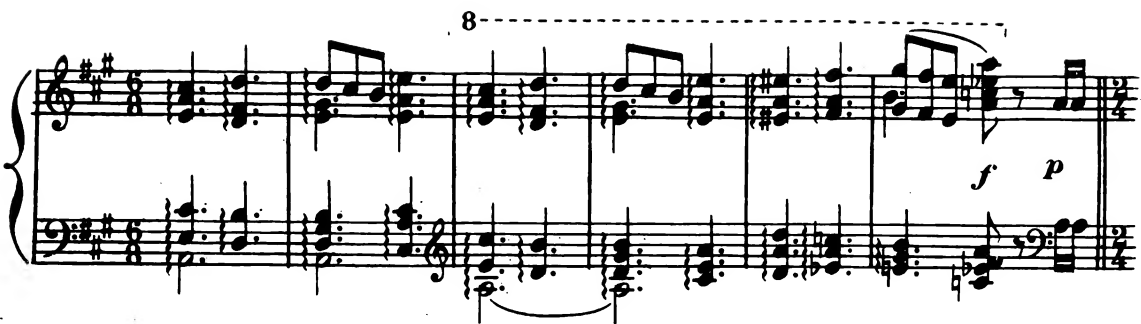
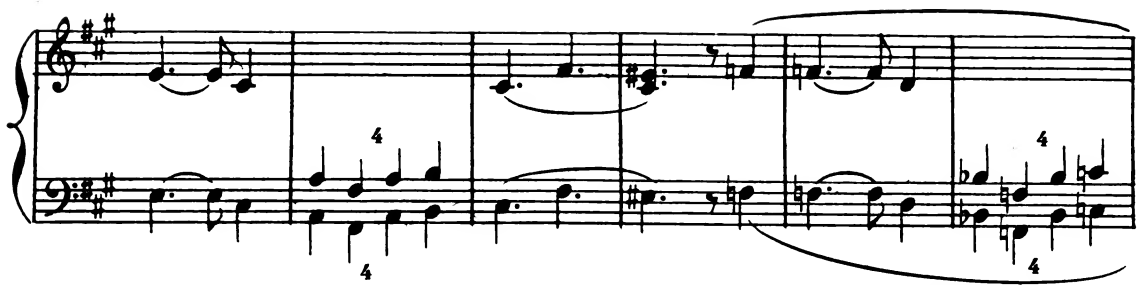
PIANO

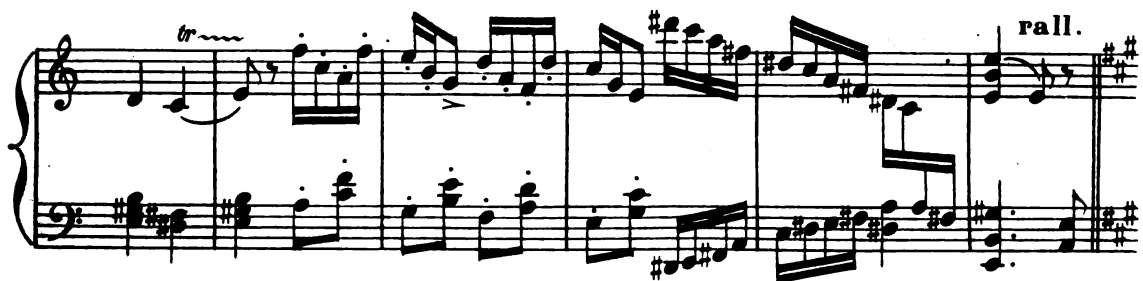
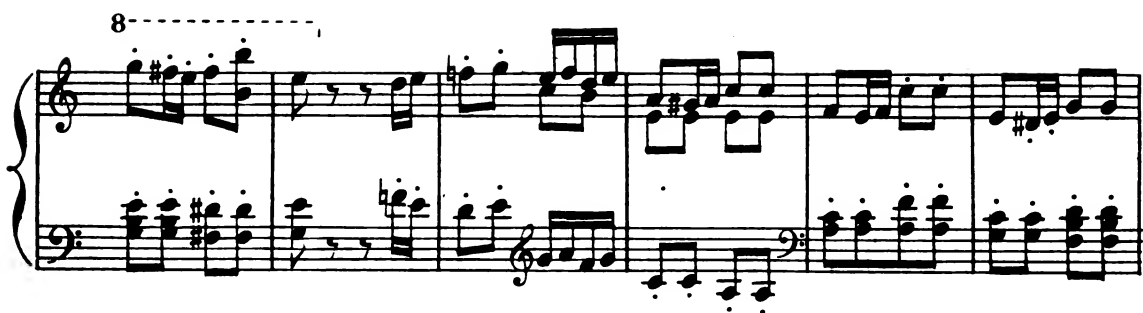
p

Ped.

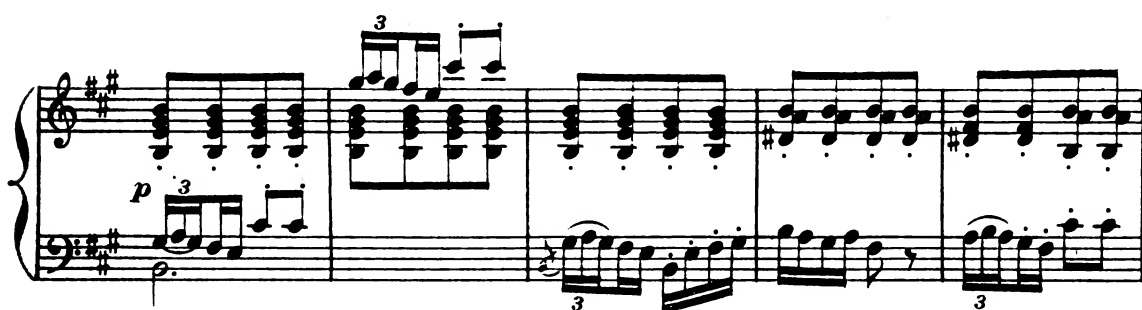
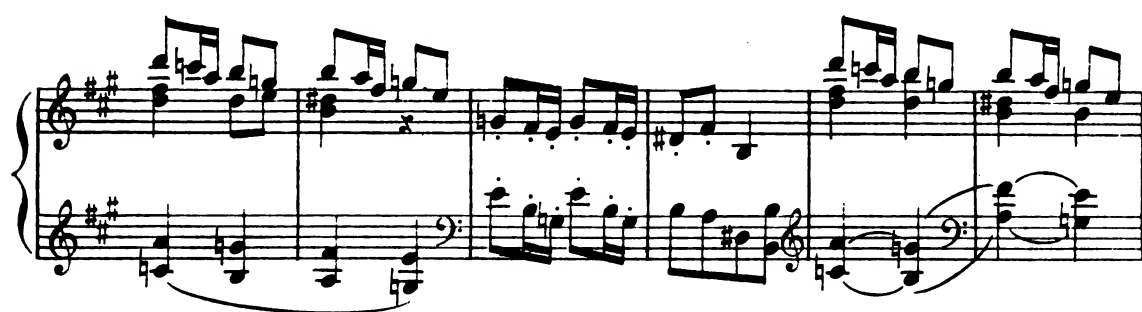
«SOCIÉTÉ NOUVELLE D'ÉDITIONS MUSICALES»
(Ancien fonds PAUL DUPONT) Paris, 24, Rue des Capucines.)

TOUS DROITS D'EXÉCUTION PUBLIQUE, DE REPRODUCTION
ET D'ARRANGEMENTS RÉSERVÉS POUR TOUTS PAYS
Y COMPRIS LA SUÈDE, LA NORVÈGE ET LE DANEMARK









This page contains six systems of musical notation for piano. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Features chords in the treble and a triplet of eighth notes in the bass.
- System 2:** Includes a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass.
- System 3:** Shows a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass.
- System 4:** Contains a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass.
- System 5:** Features a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass.
- System 6:** Includes a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass.

ff

Ped.

pp subito

cres

cen

do

f

p

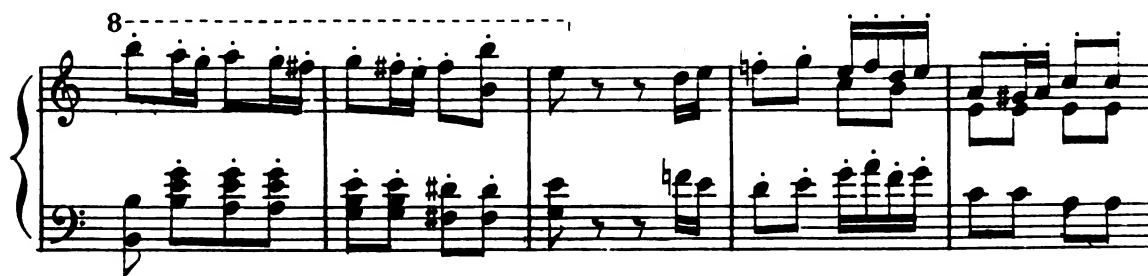
f

ff

p

f

The musical score is written for piano on six systems. Each system consists of a grand staff (treble and bass clefs). The first system begins with a forte-forte (*ff*) dynamic and includes a 'Ped.' (pedal) instruction. The second system features a piano-piano (*pp*) dynamic with the instruction 'subito'. The third system includes 'cres' (crescendo) and 'cen' (crescendo) markings. The fourth system has a 'do' marking. The fifth system shows a range of dynamics from *f* to *ff*. The sixth system starts with a piano (*p*) dynamic and includes a forte (*f*) dynamic. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, slurs, and fingerings (e.g., 3, 6).





This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for a grand piano, with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4.

The first system shows a melodic line in the treble staff and a supporting bass line. The second system introduces dynamics: *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The third system includes the markings *cres* (crescendo), *cen* (crescendo), and *do* (diminuendo). The fourth system features a *rall.* (rallentando) marking and triplet markings (3). The fifth system includes a *ff* marking and a *poco meno mosso* (a little less motion) tempo change. The sixth system concludes with a key signature change to two flats (Bb and Eb) and a time signature change to 2/4.



INTRODUCTION

Allegretto

1^{re} SOPRANOS *f* Des_cen_dant de leur beau ca_ros_se

2^{es} SOPRANOS *f* Des_cen_dant de leur beau ca_ros_se

TÉNORS *f* Des_cen_dant de leur beau ca_ros_se

BASSES *f* Des_cen_dant de leur beau ca_ros_se

PIANO *f*

1^{re} S. Où tant d'or se re_lève en bos_se Les Seigneurs de l'E_cu sonnante

2^{es} S. Où tant d'or se re_lève en bos_se Les Seigneurs de l'E_cu sonnante

T. Où tant d'or se re_lève en bos_se Les Seigneurs de l'E_cu sonnante

B. Où tant d'or se re_lève en bos_se Les Seigneurs de l'E_cu sonnante

PIANO

19
S.
S'a - vancent d'un air tri - om - phant Quel honneur ils daignent nous fai - re

20
S.
S'a - vancent d'un air tri - om - phant Quel honneur ils daignent nous fai - re

T.
S'a - vancent d'un air tri - om - phant Quel honneur ils daignent nous fai - re

B.
S'a - vancent d'un air tri - om - phant Quel honneur ils daignent nous fai - re

19
S.
Courbons le dos jus - ques à ter - re Pour êtr' à por - té d'ramas - ser

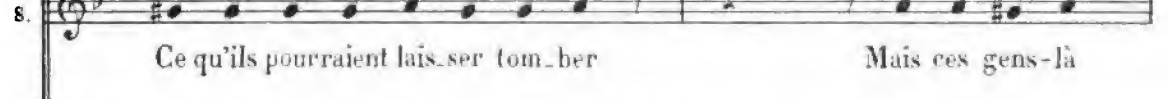
20
S.
Courbons le dos jus - ques à ter - re Pour êtr' à por - té d'ramas - ser


T.
Courbons le dos jus - ques à ter - re Pour êtr' à por - té d'ramas - ser


B.
Courbons le dos jus - ques à ter - re Pour êtr' à por - té d'ramas - ser

10
S. 
Ce qu'ils pourraient lais-ser tom-ber Mais ces gens-là

20
S. 
Ce qu'ils pourraient lais-ser tom-ber Mais ces gens-là

T. 
Ce qu'ils pourraient lais-ser tom-ber Mais ces gens-là

B. 
Ce qu'ils pourraient lais-ser tom-ber Mais ces gens-là



10
S. 
Ça ne laiss' jamais rien tomber

20
S. 
Ça ne laiss' jamais rien tomber

T. 
Ça ne laiss' jamais rien tomber

B. 
Ça ne laiss' jamais rien tomber



1^{re} S. Des-cendant de leur beau ca-ros-se Où tant d'or se re-lève en bos-se

2^e S. Des-cendant de leur beau ca-ros-se Où tant d'or se re-lève en bos-se

T. Des-cendant de leur beau ca-ros-se Où tant d'or se re-lève en bos-se

B. Des-cendant de leur beau ca-ros-se Où tant d'or se re-lève en bos-se

1^{re} S. Les Seigneurs de l'E-cu sonnant S'a-vancent d'un pas tri-om-phant

2^e S. Les Seigneurs de l'E-cu sonnant S'a-vancent d'un pas tri-om-phant

T. Les Seigneurs de l'E-cu sonnant S'a-vancent d'un pas tri-om-phant

B. Les Seigneurs de l'E-cu sonnant S'a-vancent d'un pas tri-om-phant

19
S. Quel honneur ils daignent, ils daignent, ils daignent,
22
S. nous fair', nous fair', nous fai-re
T. Quel honneur ils daignent, ils daignent, ils daignent,
B. nous fair', nous fair', nous fai-re

19
S. Quel honneur ils daignent nous fai-re
22
S. Quel honneur ils daignent nous fai-re
T. Quel honneur ils daignent nous fai-re
B. Quel honneur ils daignent nous fai-re

Poco meno mosso**Le BARON**

Pal - sam - bleu la de - meure est mes - qui - -

8-

CECCO

Daigriez nous ex - cu - ser D'a - voir o - sé vous in - vi -

le B. - ne Nous sommes très flat - tés

La DAME

Le vieux a piè - tre mi - -

C. - ter

le B. Nous sommes tres flat - tés Nous sommes très flat -

8-

1a
D. - ne Nous som-mes en chan - tés en - chan -

C. Dai-guez nous par-don - ner en - chan -

1^{re}
B. - tés Nous som-mes en chan - tés en - chan -

Sop. *pp*
C'est beau la for - tu - ne! C'est beau la for -

Contr.
- tés C'est beau la for - tu - ne! C'est beau la for -

Tén. CECCO avec les Ténors
- tés C'est beau la for - tu - ne! C'est beau la for -

Bass.
- tés C'est beau la for - tu - ne! C'est beau la for -

S. - tu - ne C'est beau la for - tu - ne Ils

C. - tu - ne C'est beau la for - tu - ne Ils

T. - tu - ne C'est beau la for - tu - ne Ils

B. - tu - ne C'est beau la for - tu - ne Ils

S. sont impertinents Nous les trou-vons charmants, charmants, Ca - chant — sa ran -

C. sont impertinents Nous les trou-vons charmants, charmants, Ca - chant — sa ran -

T. sont impertinents Nous les trou-vons charmants, charmants, Ca - chant — sa ran -

B. sont impertinents Nous les trou-vons charmants, charmants, Ca - chant — sa ran -

S. - cu - ne, ca - chant — sa ran - cu - ne cha -

C. - cu - ne, ca - chant — sa ran - cu - ne cha -

T. - cu - ne, ca - chant — sa ran - cu - ne cha -

B. - cu - ne, ca - chant — sa ran - cu - ne cha -

S. *- cun _____ tour à tour _____ I - ra leur faire un brin de*

C. *- cun _____ tour à tour _____ I - ra leur faire un brin de*

T. *- cun _____ tour à tour _____ I - ra leur faire un brin de*

B. *- cun _____ tour à tour _____ I - ra leur faire un brin de*

La DAME
En - chan - tés en - chan -

Le BARON
En - chan - tés en - chan -

S. cour Ah! c'est beau la for - tu - ne

C. cour Ah! c'est beau la for - tu - ne

T. cour Ah! c'est beau la for - tu - ne

B. cour Ah! c'est beau la for - tu - ne

8- - - - -

la D.
- tés en - chan -

CECCO
Ah! pardon - nez d'a - voir o - sé vous in - vi - ter

le B.
- tés en - chan -

la D.
- tés Le vieux a pié - tre mi - ne Nous som - mes en - chan -

le B.
- tés Le vieux a pié - tre mi - ne Nous som - mes en - chan -

Sop.
Ah! c'est beau la for - tu -

Contr.
Ah! c'est beau la for - tu -

Tén. — CECCO avec les Ténors
Ah! c'est beau la for - tu -

Bass.
Ah! c'est beau la for - tu -

8—

Poco meno

1^a D. *-tés De not'part vrai - ment On trouv'tout char - mant*

1^e B. *-tés De not'part vrai - ment On trouv'tout char - mant*

S. *-ne De leur part vrai - ment On trouv'tout char - mant*

C. *-ne De leur part vrai - ment On trouv'tout char - mant*

T. *-ne De leur part vrai - ment On trouv'tout char - mant*

B. *-ne De leur part vrai - ment On trouv'tout char - mant*

Poco meno

1^a D. *Oui l'on trou-ve tout charmant*

1^e B. *Oui l'on trou-ve tout charmant*

S. *Oui nous trou-vons tout charmant*

C. *Oui nous trou-vons tout charmant*

T. *Oui nous trou-vons tout charmant*

B. *Oui nous trou-vons tout charmant*

Nº 1bis

COUPLET DIALOGUÉ

CECCO, SOURICEAU

Allegretto

SOURICEAU

Con-tre moi mon - sieur mon beau-pè - re Qu'a-vez-vous ?

PIANO

staccato

CECCO

Je n'ai rien si - non que sur terre ya mieux qu'vous

SOURICEAU

C'est pas que l'orgueil me blou-se

s.

Ce- pendant Vol' fill' me préfère à dou - ze Pré - ten-dants

CECCO

Vous en par-lez bien à votr'ai-se Vous r'fuser ça fai-sait les treize Nombre af-

c. - freux dont j'ai peur Qui nous porterait malheur Pour les af - fair' et pour le cœur Du chiffre

c. treize j'ai l'horreur, l'effroi, la crainte et la ter - reur
SOURICEAU
Ce dis-cours ne fait

s. qu'augmenter Ce sou-ci qui dé-jà me travail - le Il est temps de se

s. re - ti - rer nous n'en somm's en - cor qu'aux fi - an - çail - les

CECCO

En vain pourquoi vous tourmenter Soyez donc heu - reux vaille que vaille

s. Ce dis - cours ne fait qu'augmenter le sou - ci qui dé - jà me travaille

c. Il est trop tard pour re - cu - ler Le jour de vos fi - an - çail - les

s. Est - il trop tard pour re - cu - ler Le jour de nos fi - an - çail - les

ROMANCE DE SOURICEAU

Andantino quasi All^{to}

SOURICEAU

PIANO *p*

(1) Pé-pa quand la

s. nuit est ve-nu - e Quand ton pè-re t'a dit a-dieu Quand sous la lampe à

s. de-mi nu - e Tu t'inclines pour pri - er Dieu A l'heure

s. — où ton âme inqui - è-te Se livre aux conseils de la nuit Au

(1) Les vers de cette romance sont d'Alfred de Musset

s. 
 moment d'ôter ta cor-nette Et de regarder sous ton lit

s. 
 Quand le sommeil sur ta fami-le Au-tour de toi s'est ré-pandu

s. 
 O! Pépita Ah! charmante fil-le Mon amour à quoi penses-tu?

s. 
 O Pépi-ta — Ah! charmante fille mon a-mour à quoi penses - tu?

S. Qui sait peut être à l'héroïne De quelqu'infor-tu-

S. -né roman A tout ce que l'es-poir de-vi-ne Et la ré-a-li-té dé-

S. -ment Peut être à ces grandes mon-tagnes Qui n'ac-

S. - couchent que de sou-ris A des amoureux en Es-pagne A

S. 

des bonbons à des ma - ris Peut-être aux ten - dres con - fidences D'un

S. 

cour na - if comme est le tien A ta robe, aux

S. 

airs que tu dances Peut-être à moi peut... - être à rien A ta robe, aux

S. 

airs que tu dances Peut - être à moi Peut-être à rien.

N  3

DUO

P  PA, SOURICEAU

Andantino

PIANO

SOURICEAU

A cœur ou - vert cau - sons

je vous en pri - e... Votre bon - heur en dépend et le

p

C'est que j'ai peur à vous si je m'con - fie De dé -

S. mien

- plai - re à pa - pa et de vous fair' beau - coup d'cha - - grin

S. Par - lez

Par - lez sans fei - le La vé - ri - té La vé - ri - té ça fait toujours du

PÉPA

Ça fait toujours du bien

S. bien Soy - ez Soy - ez sans crai - te

De c'que vous m'confie - rez Je ne trahi - rai rien...

PÉPA

Ehl... bien a_lors

S. Ehl... bien a_lors je

poco piu

Ehl... bien a_lors?

poco piu

pa m'ris - que Bien — sûr sans vous pei-ner? Puis-je par-ler sans

s. Sans peur de me pei-ner Par - lez, parlez sans

pa crain - te? Bien — sûr sans vous peiner?

s. fein - te? Oui bien sûrs sans me pei -

s. - ner

Tempo

tr

rall. molto

PÉPA

Puis-que vous ex - i - gez monsieur, qu'on vous ré - pon-de Je vous di -

-rai d'a-hord N'vous fâ-chez pas pour ça... Qu'un pro-ver-be pré -

rall. **Tempo**

rall. **Tempo**

-tend qu'la plus bell' fill' du mond' Ne peut jamais don-ner hélas que ce qu'elle a

Cer - tain'ment je tâch'rai d'êtr' gen - til - le

Pa *J's'rai bonn'femm' puis-qu'en bonn'fill'* *Je me soumets à mes parents*
Sans presser

Pa *Si j'vous trouvais dé-sa-gré-able certainement j'euss'*

Pa *ré-sis-té* *Mais*

Pa *dir' que j'vous trouva-do-ra-ble C'est ça qui n'se-raît pas de la sin-cé-ri-*

Pa - té! C'est pas que l'galbe et la tour - nur'Vous fass' dé - faut ab -

Pa - so - lument
SOURICEAU
A - près un' pa - rol' aus - si dur'C'est toujours ça de

Pa Mais j'men - ti - rais tout d'même en vous di - sant
S. con - solant En

Pa En vous disant que je vous aime outre me - su - re
S. me di - sant rall Tempo N'ay -

P^o J'ai peur de vous pei-ner C'est que mon

S. - ez pas peur de me pei-ner N'ay-ez pas peur de me peiner

P^o pèr' va me gronder

S. Soit il va vous gronder Puis il s'calm'ra laissez le di - re

poco meno 3

S. Et qu'à mon cœur vo - tre cœur se con - fi - e Par - - lez, parlez sans

poco meno 3

PÉPA

1^o Tempo

Ne donn'que ce qu'elle a la plus bell'fill' du mon - de

S. peur. 1^o Tempo sans peur

s. C'est un'bell'chos'que la franchis' Aussi veux-je

s. pas de-meurer en re - tard Dès ce soir il faut que je vous

s. di - se C'qui de - main peut-ê-tre viendrait trop tard Cer-tain' -

s. - ment j'vous trouve gen - til - le D'à voir vot' main j'è -

s.

PÉPA

Vous ê - tes un brav' gar-çon vrai - ment Votr'o - pi-nion

S. - na - ge Ah! j'en - dur' de cruels tour - ments J'ai

8---

moi-mêm'je la par - ta - ge Si ç'avous trouble pas da - van -

S. peut-êtr'eu tropde cou - ra - ge Et j'au - rais é - té bien plus

- ta - ge Tâ - chons deromp'cet engag'ment C'est pro -

S. sa - ge En n'creusant point ses sentiments C'est pro -

rall.

p

Pa. - mis restons amis, Et sans rancune au - cu - ne. Bons a -

S. - mis res - tons amis, aucu - ne. Bons a -

p

p

Pa. - mis Se ma - rier, se marier sans s'ai - mer C'est un'impru -

S. - mis Se ma - rier, sans s'aimer

p

pp

Pa. denc'vraiment que d'es - say - er C'est pro - mis restons a - mis,

S. *pp* sans s'ai - mer C'est pro - mis res -

pp

pp

Pa. c'est pro - mis restons amis, Se ma -

pp

S. - tons amis — c'est pro - mis res - tons a_mis — Se ma -

Pa. - rier se marier sans s'ai - mer C'est un' imprudence seul' ment que d'es - say -

S. - rier sans s'aimer sans s'ai -

pp

Pa. - er C'est pro - mis restons amis, Et sans rancune au -

S. - mer C'est pro - mis res - tons amis

f

Pa. *cune* bons a - mis Se ma -

S. *rall.*
aucune bons a - mis Se ma - rier se marier sans s'ai - mer -

Pa. *Tempo*
- rier se marier sans s'ai - mer - C'est fo - lie mieux vaut rester a -

S. C'est fo - lie mieux vaut rester a -

Pa. *pp*
- mis Res - tons bons a - mis

S. *pp*
- mis Res - tons bons a - mis

SEPTUOR

Andantino

SOPRANO
C'est vrai - ment c'est vraiment in - croy -

CONTRALTO
C'est vrai - ment c'est vraiment in - croy -

TÉNOR
Le discours est surprenant

BASSE
C'est vrai - ment c'est vraiment in - croy -

PIANO

LE CONSEIL DE FAMILLE

S. - a - ble Cela fe - rait un scandale effroy - a - ble Ja -

C. - a - ble Cela fe - rait un scandale effroy - a - ble Ja -

T. Le propos impertinent Cela fe - rait un scandale effroy - a - ble

B. - a - ble Cela fe - rait un scandale effroy - a - ble

Poco più

S. *- mais jadis on n'eut ad- mis Parmi les gens bien*

C. *- mais jadis on n'eut ad- mis Parmi les gens bien*

T. *Non c'est trop fort non c'est trop fort*

B. *Non c'est trop fort non c'est trop fort*

Poco più

S. *mis De Rom'jusqu'à Pa- ris Qu'on d'andat la mèm'*

C. *mis De Rom'jusqu'à Pa- ris Qu'on d'andat la mèm'*

T. *Non c'est trop fort non c'est trop fort non*

B. *Non c'est trop fort non c'est trop fort non*

S. chose aux amants qu'aux ma - ris Jamais jadis on n'eut ad.

C. chose aux amants qu'aux ma - ris Jamais jadis on n'eut ad.

T. c'est trop fort , non c'est trop fort ,

B. c'est trop — fort , non c'est trop fort ,

S. - mis Parmi les gens bien mis De Rom' jusqu'à Pa -

C. - mis Parmi les gens bien mis De Rom' jusqu'à Pa -

T. non c'est trop fort , non c'est trop fort ,

B. non c'est trop fort , non c'est trop fort ,

S. *f* *ris* Qu'on d'mandat la mêm' chose aux amants qu'aux ma_ ris

C. *f* *ris* Qu'on d'mandat la mêm' chose aux amants qu'aux ma_ ris

T. *f* non c'est trop fort, non c'est trop fort

B. *f* non c'est trop fort, non c'est trop fort Je r'con-

E. *p* nais le vent d'indépen- dan- ce. Qui souf- fle sur les jeunes

SOURICEAU

Allegro Comm' c'est nous et nous seuls que l'on ma- ri- e On doit

B. *Allegro* gens

S. s'en re - mettre à notre ju - ge - ment. Mieux que

S. nous qui donc sau - rait com - ment nous de - vons ar - ran - ger no - tre

PEPA
Comm' c'est nous et nous seuls que l'on ma - ri - e On doit
S. vi - e

Pa s'en re - mettre à notre ju - ge - ment Mieux que

Pa nous qui donc pour - rait savoir com - ment nous d'vons cher - cher notr' a - gré -

pa
- ment Vrai-ment qui donc mieux qu'nous sau- rait com -

pa
- ment Nous d'vons cher-cher pour nous notre propre a - gré- ment

Sopr.
Comm' c'est eux après tout que l'on ma - ri - e On de -

Contr.
Comm' c'est eux après tout que l'on ma - ri - e On de -

Tén.
Comm' c'est eux après tout que l'on ma - ri - e On de -

Bass.
Après tout que m'impor - te après tout que m'impor - te

S. *- vrait s'en re - mettre — à leur ju - ge - ment*

C. *- vrait s'en re - mettre — à leur ju - ge - ment*

T. *- vrait s'en re - mettre — à leur ju - ge - ment*

B. *a-près tout que m'impor - te, a-près tout que m'impor - te,*

S. *A - près tout peu nous im - por - te qu'ils aillent i - ci, qu'ils ail-*

C. *A - près tout peu nous im - por - te qu'ils aillent i - ci, qu'ils ail-*

T. *A - près tout peu nous im - por - te qu'ils aillent i - ci, qu'ils ail-*

B. *Après tout que m'importe, après tout que m'impor - te,*

S. *f* là peu nous im_ porte à nous Ma foi qu'ils fass' ce qu'ils vou -

C. *f* là peu nous im_ porte à nous Ma foi qu'ils fass' ce qu'ils vou -

T. *f* là peu nous im_ porte à nous Ma foi qu'ils fass' ce qu'ils vou -

B. *f* a_près tout a_près tout que m'im_ porte qu'ils fass' ce qu'ils vou -

do *ff*

S. - dront , que nous im_ porte à nous qu'ils fass' ce qu'ils vou_ dront .

C. - dront , que nous im_ porte à nous qu'ils fass' ce qu'ils vou_ dront .

T. - dront , que nous im_ porte à nous qu'ils fass' ce qu'ils vou_ dront .

B. - dront , après tout c'est égal cela m'est bien égal .

CECCO

Pour une fois en cor je cède à ton ca-

- pri-ce Ton futur te dé- plaît ce- la m'est bien é- gal Choisis qui tu vou-

- dras mais que ce- la fi- nis- se Un gendre et dès ce soir voilà le princi-

gaiement
- pal Tous les garçons des environs ce soir sont de la

C. Musical score for Contralto (C.) in G major, 2/4 time. The vocal line has a melisma on 'fè-te' followed by 'Prends le blond' and 'prends le brun'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

fè - te Prends le blond prends le brun

Sopr. Musical score for Soprano (Sopr.) in G major, 2/4 time. The vocal line consists of a series of eighth notes: 'Prends le blond, prends le brun, Prends le blond, prends le'.

Centr. Musical score for Contralto (Centr.) in G major, 2/4 time. The vocal line consists of a series of eighth notes: 'Prends le blond, prends le brun, Prends le blond, prends le'.

Tén. Musical score for Tenor (Tén.) in G major, 2/4 time. The vocal line consists of a series of eighth notes: 'Prends le blond, prends le brun, Prends le blond, prends le'.

Bass. Musical score for Bass (Bass.) in G major, 2/4 time. The vocal line consists of a series of eighth notes: 'Prends le blond, prends le brun, Prends le blond, prends le'.

Prends le blond, prends le brun, Prends le blond, prends le

8 Piano accompaniment for the vocal quartet, featuring chords and a moving bass line.

CECCO Musical score for CECCO in G major, 2/4 time. The vocal line starts with a rest followed by 'Je'.

Je

S. Musical score for Soprano (S.) in G major, 2/4 time. The vocal line consists of eighth notes: 'brun, et ne nous cas-se plus la tête.'.

C. Musical score for Contralto (C.) in G major, 2/4 time. The vocal line consists of eighth notes: 'brun, et ne nous cas-se plus la tête.'.

T. Musical score for Tenor (T.) in G major, 2/4 time. The vocal line consists of eighth notes: 'brun, et ne nous cas-se plus la tête.'.

B. Musical score for Bass (B.) in G major, 2/4 time. The vocal line consists of eighth notes: 'brun, et ne nous cas-se plus la tête.'.

brun, et ne nous cas-se plus la tête.

Piano accompaniment for the vocal quartet, featuring chords and a moving bass line.

Allegretto

C. *veux un gendre et dès ce soir* Je

S. *Ah! que fais-je i-ci?*

S. *Un gen - dre*

C. *Un gen - dre*

T. *Il faut trouver un gendr'et dès ce soir*

B. *Il faut trouver un gendr'et dès ce soir*

Allegretto

PÉPA

Non! non! je n'o-bé-i-rai pas

C. *veux en - fin être obé-i*

S. *Non! non! nous ne céderons pas*

S. *Cé -*

C. *Cé -*

T. *Cé -*

B. *Cé -*

C. Si - non Pé -

S. - dez car vous fi - ni - rez bien par là

C. - dez car vous fi - ni - rez bien par là

T. - dez car vous fi - ni - rez bien par là

B. - dez car vous fi - ni - rez bien par là

Pa Non

C. - pa c'est le couvent

S. Non

S. Si - non Pé - pa gare au couvent

C. Si - non Pé - pa gare au couvent

T. Si - non Pé - pa gare au couvent

B. Si - non Pé - pa gare au couvent

Pa. Non! non! non! Je ne céderai pas. Nous
 C. Je
 S. Non! non! non! nous ne céderons pas. Nous
 S. Soy - ez prudents pre - nez garde au couvent
 C. Soy - ez prudents pre - nez garde au couvent
 T. Soy - ez prudents pre - nez garde au couvent
 B. Soy - ez prudents pre - nez garde au couvent

rall. molto Tempo

P.^a ne cé-de-rons pas, non, non, non, non! nous ne cé-de-rons pas

C. veux être o-bé-i Je veux être o-bé-i

S. ne cé-de-rons pas, non, non, non, non! nous ne cé-de-rons pas

S. Pre-nez garde au cou-vent, gare au couvent

M. Pre-nez garde au cou-vent, gare au couvent

T. Pre-nez garde au cou-vent, gare au couvent

B. Pre-nez garde au cou-vent, gare au couvent

rall. molto Tempo

8-----

sec.

N° 5

SCÈNE DE L'APPARITION

PEPA, PERLINO, SOURICEAU, CECCO et le CHOEUR

PIANO

p

8-----

PÉPA

Si je vous en pri - ais

8-----

Pa

ô! ma bonne mar - rai - ne Le fe - riez vous ve - nir?

pa l'amant que j'ai rê - vé... Joyeusement a -

SOURICEAU

Vous pou - vez toujours le demander

pa lors j'embrasse - rais la chaî - ne Forcée par mon es - prit

pa dans un rêve enchan - té L'homme aux yeux de sa -

poco più

pp

pa - phir à che - ve - lu - re d'or — Bonne fée pouvez

poco meno

vous me le montrer en _ cor? Ce n'est hé _ las qu'en rê _ ve

SOURICEAU

Ce n'est

poco meno

Qu'on peut voir un instant ce mi _ ra _ cle charmant

jamais qu'en rê _ ve

M. G.

Le ré _ veil nous en _ lè _ ve Le songe ambi _ ti _ eux qu'on a

Ce n'est jamais qu'en rê _ ve Qu'on peut voir un instant ce mi _

tr.

P.
 fait en rè - vant
 S.
 - ra - cle vi - vant

8-----

8-----

cres

cen - do

f



Le nuage se dissipe : apparition de Perlino



PEPA *Andante*

O!merveil le

PERLINO

Mes yeux sont de sa _ phir Mes lè _ vres de ru _

SOURICEAU

Andante

O!merveil le

p

P.

_ bis Et mes dents sont des per _ les Tu m'as dit de venir Tes

poco più

PÉPA

Fantôme si charmant Viens-tu comme

voeux te sont-ils rem-plis?

poco più

Pa

un amant Ou bien vas-tu t'enfuir sur un nou-veau nu-a-

rall. Tempo

ge

PERLINO

Jeviens pour t'é-pouser Si tu daignes m'aimer Jeviens pour t'épou-

rall. Tempo

Pa

O! fan-tôme charmant Viens-tu comme un amant?

P.

- ser Si tu daignes m'aimer Si tu daignes vrai

Pa. Ou bien vas-tu t'enfuir Dans un nouveau nu - a - ge

P. - ment a - gré - er mon servage C'est au vœu de ton

SOUR. Je sens mon cœur se briser mon cœur va se briser

M.G.

Pa. C'est au vœu de mon cœur Qu'il devra le bonheur

P. cœur Que je dois le bonheur que je dois le bon-

S. C'est au vœu de son cœur Qu'il devra le bonheur

Pa. De venir à la vi -

P. - heur de venir à la vi - e à la

S. Mon cœur va se bri - ser se bri -

Presto

Pa - e Mon
 P. vie
 S. - ser Soy - ez heu - reux je vous en pri - e

Presto

Pa - cœur bon - dit libre et joyeux
 P. Vi -
 S. Que vo - tre rê - ve d'orm'oublie

Pa - **f** Vi - vant mon
 P. - vant ton rê - ve t'ap - partient
 S.

Pa. rêve m'appartient! à toi à

P. à toi

S. Que leur joyeuse ivresse

Pa. toi A quand le

P. à toi A quand le

S. ne se dis-si-pe pas

Pa. joyeux ma-ri-a-ge?

P. joyeux ma-ri-a-ge?

S. Que ma dou-leur serve de ga-ge

pp

Pa. A tout ja - mais mon — cœur t'ap - par - tient

P. A tout ja - mais mon — cœur t'ap - par - tient

S. Au - près du ciel pour ga - gner son bon - heur

pp

Pa. A tout ja - mais mon bon - heur est le tien

P. A tout ja - mais mon bon - heur est le tien

S. A tout ja - mais mon bon - heur est le sien

p

f *p* *f*

All^o con fuoco

pa. Ah! de transport et de bonheur mon âme est en - ivrée

poco rall. *All^o con fuoco*

f

Pa.
Mon à-me palpi-te livre de joie et de bon-heur

ff
con slancio

Allegretto

Pa.
Mon à-me pal-pi-te de joi-e et de bon - heur

Sop. et Mez. *poco meno*

Tén. Qu'est

Bass. Qu'est

Qu'est

Allegretto

poco meno

S. M.
done ceci? Ce beau jeune homme D'où sort-il Qu'on le nom-me

T.
done ceci? Ce beau jeune homme D'où sort-il Qu'on le nom-me

B.
done ceci? Ce beau jeune homme D'où sort-il Qu'on le nom-me

f

PÉPA

C'est mon é - poux bien-aimé

C'est le ma - ri réclamé

A lui dé - jà de - puis long -

- temps mon cœur s'était tout entier don - né

soito voce

S. Le fait est sur-pre-nant et con-fine au pro-di-ge

M. Le fait est sur-pre-nant et con-fine au pro-di-ge

T. Le fait est sur-pre-nant et con-fine au pro-di-ge

B. Le fait est sur-pre-nant et con-fine au pro-di-ge

8-

PÉPA

PERLINO

CECCO

SOURICEAU

O! bonheur.

O! bonheur.

Qu'est ce-ci?

O! dou-leur.

S. D'ou sort ce beau gar-çon com-ment est-il ve-nu?

M. D'ou sort ce beau gar-çon com-ment est-il ve-nu?

T. D'ou sort ce beau gar-çon com-ment est-il ve-nu?

B. D'ou sort ce beau gar-çon com-ment est-il ve-nu?

8-

S. Pour le con - trat com - ment fau - dra - t'il qu'on ré -

M. Pour le con - trat com - ment fau - dra - t'il qu'on ré -

T. Pour le con - trat com - ment fau - dra - t'il qu'on ré -

B. Pour le con - trat com - ment fau - dra - t'il qu'on ré -

8-

S. - di - ge Les ti - tres et le nom

M. - di - ge Les ti - tres et le nom

T. - di - ge Les ti - tres et le nom

B. - di - ge Les ti - tres et le nom

8-

S. de ce bel in - connu? Quel est ce beau galant jeune et char.

M. de ce bel in - connu? Pré - sen -

T. de ce bel in - connu? Pré - sen -

B. de ce bel in - connu? Pré - sen -

S. - mant as - su - rément Mais qu'on n'con - nait ni d'Eve ni d'A - dam

M. - tez nous ce gar - çon

T. - tez nous ce gar - çon

B. - tez nous ce gar - çon

PÉPA
C'est mon p -oux bien aimé Vous tous l'a -

PERLINO
C'est moi l'e -poux bien aimé Vous tous l'a -

SOURICEAU

Sop. et Mezzo
C'est le ma - ri bien aimé Tous nous l'a -

Tén.
C'est le ma - ri bien aimé Tous nous l'a -

Basses
C'est le ma - ri bien aimé Tous nous l'a -

8- - - - - 8- - - - -

P.
-vez réclamé Et qu'à pré - sent notre a - mour

P.
-vez réclamé Et qu'à pré - sent notre a - mour

S.
Qui m'opprime sur leur bon - heur ne jet - te - ra

S. M.
-vous réclamé Et qu'à pré - sent leur a - mour

T.
-vous réclamé Et qu'à pré - sent leur a - mour

B.
-vous réclamé Et qu'à pré - sent leur a - mour

8- - - - -

All^o vivace

soit, notre amour soit pro - - cla - mé!

soit, notre amour, notre amour soit pro - - cla - mé!

pas son deuil

soit pro - - cla - - mé

soit pro - - cla - - mé

soit pro - - cla - - mé

All^o vivace

tr. Ah — que la

valse et la joie nous em - por - - tent, A - vec moi

fuis dans le tourbil - lon Ah... viens doux a -
 PERLINO
 Al - lons - y

- mi que m'im - por - te Tout ce qui n'est pas nous fuy -
 Ah... viens

- ons
 Que la valse et la joie nous em - por -

- te A - vec moi fuis dans le tourbil - lon Ah!
 Ah!

PÉPA

Ah viens ah —
 viens Pé - pa tu dis vrai que m'im - por - -
 viens notre a -
 - te Tout ce qui n'est pas nous, notre joie notre a - mour —
 - mour Tout ce qui n'est pas nous, notre joie notre a - mour
 — Tout ce qui n'est pas nous, notre joie notre a - mour

Sop. et Mezzo *pp*

Ils sont vrai - ment très gen - tils ces en - fants Le gar

Tén. *pp*

Ils sont vrai - ment très gen - tils ces en - fants Le gar -

Basses *pp*

Ils sont vrai - ment très gen - tils ces en - fants Le gar -

S.
M.

- çon mieux en - cor que la fil - le

T.

- çon mieux en - cor que la fil - le

B.

- çon mieux en - cor que la fil - le

S.
M.

Il a ma foi, la tour - nure et le chic d'un Sei -

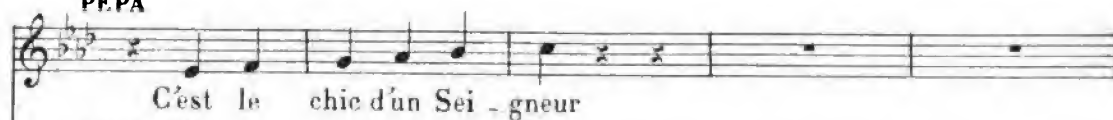
T.

Il a ma foi, la tour - nure et le chic d'un Sei -

B.

Il a ma foi, la tour - nure et le chic d'un Sei -

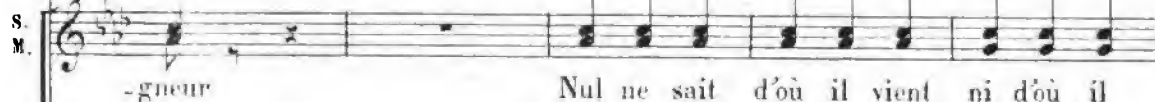
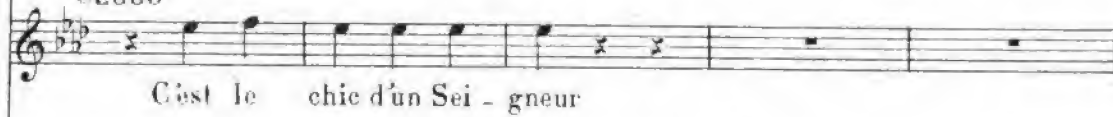
PÉPA



PERLINO



CECCO



PÉPA

PERLINO

CECCO

S.
M.

T.

B.

Tout l'un sur l'autre i - gno - rer ne nuit pas au bon - heur

Tout l'un sur l'autre i - gno - rer ne nuit pas au bon - heur

Tout l'un sur l'autre i - gno - rer ne nuit pas au bon - heur

Au bon -

Au bon -

Au bon -

P^o

- heur

P^o

- heur

C.

- heur

SOURICEAU

Mon rêve est en - vo -

S. *-lé* Lais - sant à tout ja - mais mon

S. cœur in - con - so - lé Adieu ce que j'ai -

S. *poco rall.* **Tempo**
- mais, — a - dieu ce que j'ai - mais **Tempo**

poco rall.

S. **poco rit.** **Tempo**
A - - dieu ce que j'ai - mais

poco rit. **Tempo**

S. A - dieu tout ce que

S. j'ai - me

Sop. Mazz. Ah! le pauvre jeune hom -

Ten. Ah! le pauvre jeune hom -

Bass. Ah! le pauvre jeune hom -

PÉPA Que la valse et la joie nous em - por -

PERLINO Que la valse et la joie nous em - por -

S. - me Ah! qu'ils sont gen.

T. - me Ah! qu'ils sont gen.

B. - me Ah! qu'ils sont gen.

Pa. - te A - vec moi fuis dans le tourbil - lon

Po. - te A - vec moi viens donc fuis dans le tourbil - lon

S. - tils Laissons -

M. - tils Laissons -

T. - tils Laissons -

B. - tils Laissons -

Pa. ah — viens Tu dis vrai que m'im - porte

Po. ah — viens Que m'im -

S. - les

M. - les

T. - les

B. - les

Pa tout ce qui n'est pas toi Fuy - ons

Po porte tout ce qui n'est pas toi Fuy - ons

S. M. Que la valse et la

T. Que la valse et la

B. Que la valse et la

Pa Fuyons loin d'i - ci

Po Fuyons loin d'i - ci

S. M. joie les em - por - - - te Laissons les fuir dans le tourbil -

T. joie les em - por - - - te Laissons les fuir dans le tourbil -

B. joie les em - por - - - te Laissons les fuir dans le tourbil -

P^a *Laissez - nous rien l'un à*
 P^o *Laissez - nous rien l'un à*
 S. M. *pp*
- lon Laissons - les Laissons - les
 T. *pp*
- lon Laissons - les Laissons - les
 B. *pp*
- lon Laissons - les Laissons - les

P^a *l'autre n'im - por - te qu'el - ler tous les deux, d'aller*
 P^o *l'autre n'im - por - te qu'el - ler tous les deux d'aller*
 S. M. *ppp*
Laissons - les Lais - sons
 T. *ppp*
Laissons - les Lais - son
 B. *ppp*
Laissons - les Lais - sons

Pa et d'être heu - reux Soy - - - - yons heu - reux

Po et d'être heu - reux Soy - - - - yons heu - reux

S. les Ils sont vrai - ment très gen - tils ces en -

M. les Ils sont vrai - ment très gen - tils ces en -

T. les Ils sont vrai - ment très gen - tils ces en -

B. les Ils sont vrai - ment très gen - tils ces en -

Pa tous deux dans la vi - e

Po tous deux dans la vi - e

S. - fants le gar - çon mieux en - cor que la fil - le

M. - fants le gar - çon mieux en - cor que la fil - le

T. - fants le gar - çon mieux en - cor que la fil - le

B. - fants le gar - çon mieux en - cor que la fil - le

8-

SOURICEAU

Mon rêve est en - vo - lé

p

The musical score for Souriceau features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line has a long note with a fermata over it, corresponding to the lyrics "Mon rêve est en - vo - lé". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes arpeggiated chords and moving lines in both hands.

PÉPA

Ah ah ah

The musical score for Pépa is a vocal line in treble clef. It begins with a forte (*f*) dynamic and features a series of ascending eighth notes followed by a long note with a fermata. The lyrics "Ah ah ah" are written below the notes.

PERLINO

Ah ah ah

The musical score for Perlino is a vocal line in treble clef. It begins with a forte (*f*) dynamic and includes trills (*tr*) over the notes. The lyrics "Ah ah ah" are written below the notes.

S_{ol} et Mez.

Nul ne sait d'où il vient ni d'où il sort, mais ce - la de nos

The musical score for Sol et Mez. is a vocal line in treble clef. It begins with a forte (*f*) dynamic and features a series of eighth notes. The lyrics "Nul ne sait d'où il vient ni d'où il sort, mais ce - la de nos" are written below the notes.

Tén.

Nul ne sait d'où il vient ni d'où il sort, mais ce - la de nos

The musical score for Tén. is a vocal line in treble clef. It begins with a forte (*f*) dynamic and features a series of eighth notes. The lyrics "Nul ne sait d'où il vient ni d'où il sort, mais ce - la de nos" are written below the notes.

Bass.

Nul ne sait d'où il vient ni d'où il sort, mais ce - la de nos

The musical score for Bass. is a vocal line in bass clef. It begins with a forte (*f*) dynamic and features a series of eighth notes. The lyrics "Nul ne sait d'où il vient ni d'où il sort, mais ce - la de nos" are written below the notes.

f

The piano accompaniment for the final section is in grand staff (treble and bass clefs). It begins with a forte (*f*) dynamic and features arpeggiated chords and moving lines in both hands, mirroring the style of the first section.

P^a *tr* ah Soy - - - ons heu - reux
 P^o ah Soy - - - ons heu - reux
 SOURICEAU Je
 S. M. jours c'est vé - til - le Ah!
 T. jours c'est vé - til - le Ah!
 B. jours c'est vé - til - le Ah!
 P^a *tr*
 P^o *tr*

P^a *tr* *brillant* Ah
 P^o *brillant* Ah
 S. n'ai plus d'es - pé - rance hé - - - las
 S. M. le pau - vre jeune hom - me
 T. le pau - vre jeune hom - me
 B. le pau - vre jeune hom - me
 P^a *tr*
 P^o *tr*
 P^a *ff*
 P^o *ff*

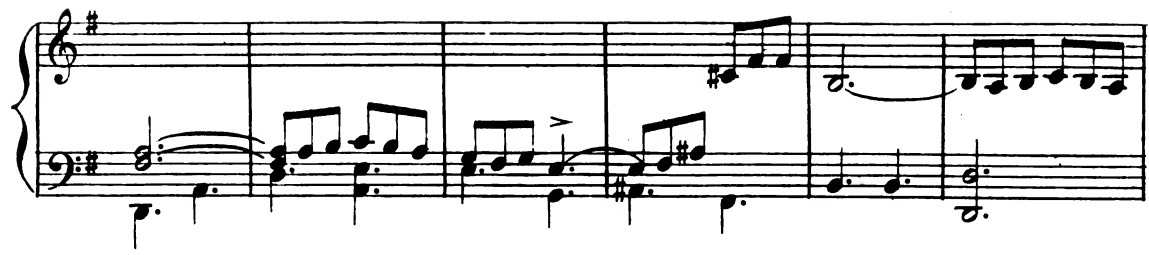
TARENTELE

Orchestre sur la scène derrière les portants, jusqu'au signe \oplus où les deux orchestres vont ensemble

Presto

PIANO *con sordini*

poco meno

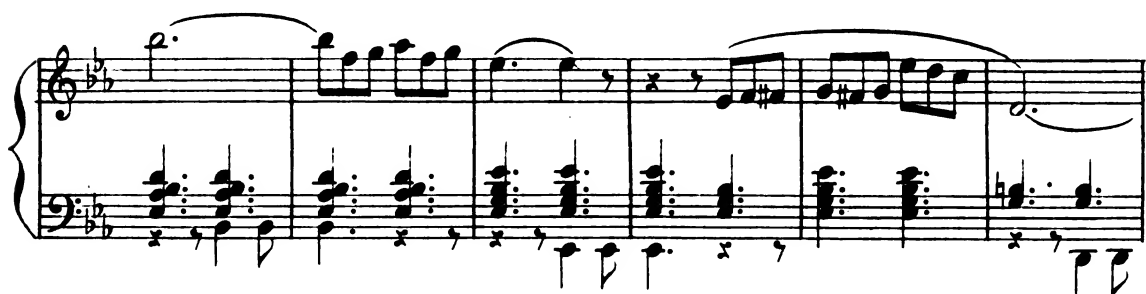


rall. un poco



Tempo



*M. D.*



tr

The first system of musical notation consists of six measures. The treble clef staff begins with a trill (tr) over a half note. The bass clef staff contains eighth and sixteenth notes. The key signature has one sharp (F#).

The second system of musical notation consists of six measures. The treble clef staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a bass line with eighth and sixteenth notes. The key signature has one sharp (F#).

The third system of musical notation consists of six measures. The treble clef staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a bass line with eighth and sixteenth notes. The key signature has one sharp (F#).

The fourth system of musical notation consists of six measures. The treble clef staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a bass line with eighth and sixteenth notes. The key signature has one sharp (F#).

M.G.

The fifth system of musical notation consists of six measures. The treble clef staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a bass line with eighth and sixteenth notes. The key signature has one sharp (F#).

ff

The sixth system of musical notation consists of six measures. The treble clef staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a bass line with eighth and sixteenth notes. The key signature has one sharp (F#).

♣ les deux orchestres

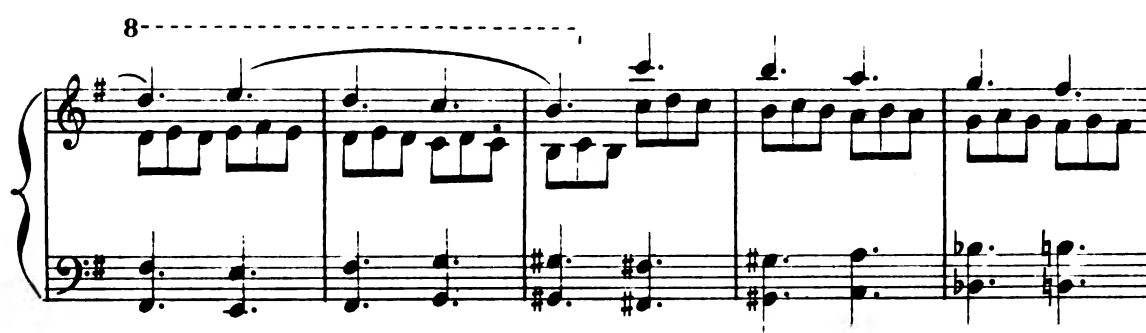
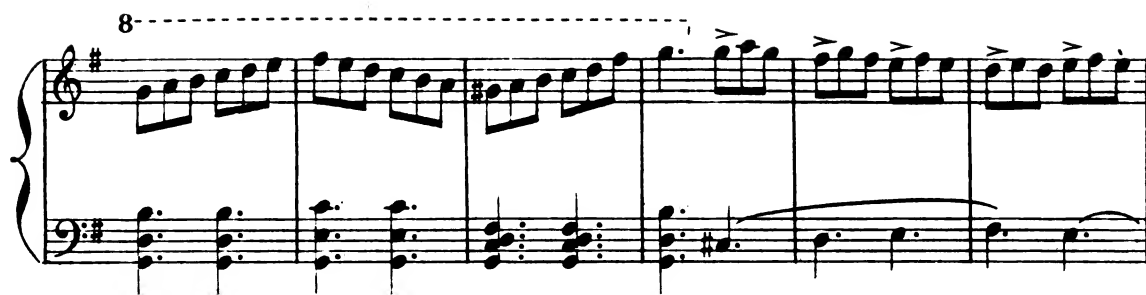
First system of the musical score. It features a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand plays a series of chords and eighth-note patterns, while the left hand provides a steady bass accompaniment with chords.

Second system of the musical score. It includes the tempo markings *poco rall.* and *Tempo*. The right hand continues with melodic and harmonic patterns, and the left hand has some chromatic movement in the bass line.

Third system of the musical score. It features a first ending bracket labeled '8' over the final two measures of the system. The right hand has a melodic line with some chromaticism, and the left hand has a steady bass line. A piano (*p*) dynamic marking is present.

Fourth system of the musical score. The right hand features a more active melodic line with eighth-note patterns, while the left hand continues with a steady bass accompaniment.

Fifth system of the musical score. It begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand plays a series of chords and eighth-note patterns, and the left hand provides a steady bass accompaniment with chords.



RÉP: Courons

Sop. et Mez.
Tén.
Bass.

Quel mal-heur! ah! quel mal-heur le beau jeune homme est en - vo - lé

Quel mal-heur! ah! quel mal-heur le beau jeune homme est en - vo - lé

Quel mal-heur! ah! quel mal-heur le beau jeune homme est en - vo - lé

S.
M.
T.
B.

Quel malheur! Ah! quel malheur! le beau jeune

Quel malheur! Ah! quel malheur! le beau jeune

Quel malheur! Ah! quel malheur! le beau jeune

S.
M.
T.
B.

homme est en - vo - lé En - vo - lé!

homme est en - vo - lé En - vo - lé!

homme est en - vo - lé En - vo - lé!

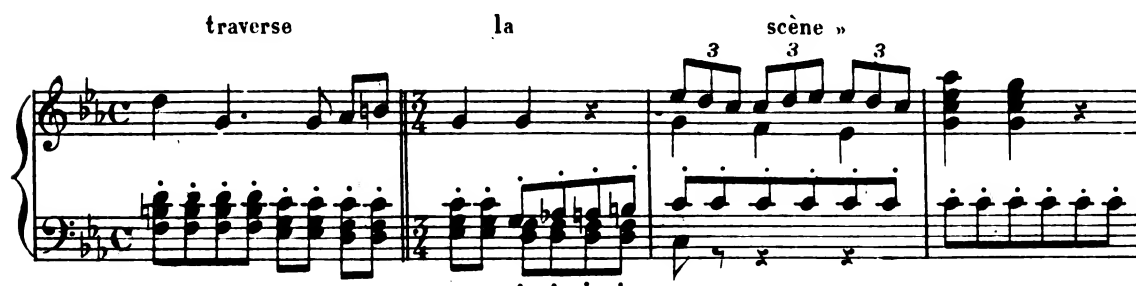
(INTERMÈDE LYRIQUE)

Nº 7

All^o agitato

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems. The key signature has two flats (B-flat major or D-flat minor), and the time signature is 3/4. The first system is marked 'All^o agitato' and 'PIANO'. It begins with a 'p' (piano) dynamic marking and a 'p < f' (piano to forte) crescendo. The music is characterized by rapid, beamed sixteenth and thirty-second notes in both hands. The second system continues this texture. The third system has a 'p' (piano) dynamic marking and features a series of triplets in the right hand. The fourth and fifth systems continue the triplet patterns in the right hand and have a '3' marking in the bass line. The score ends with a double bar line.



Tempo

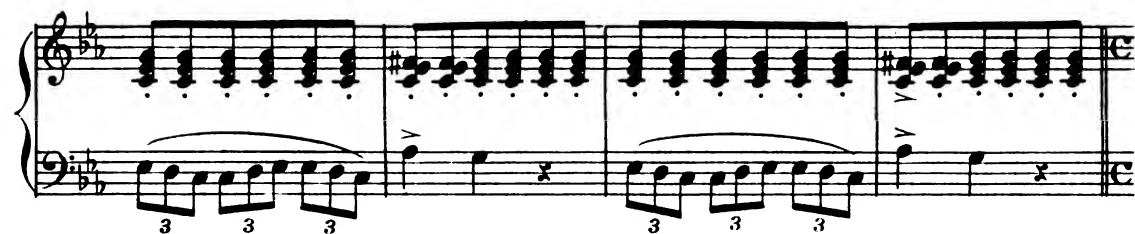
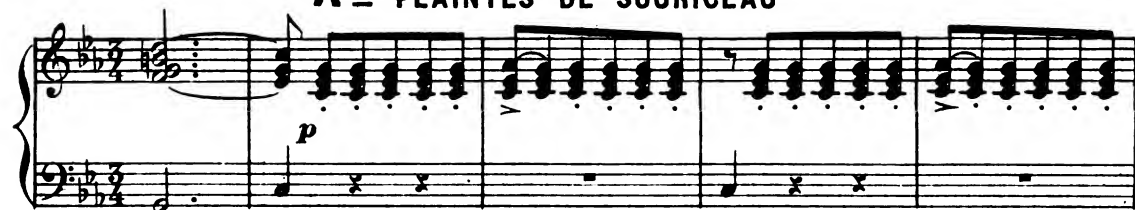
Pépa arrive essoufflée, son 99

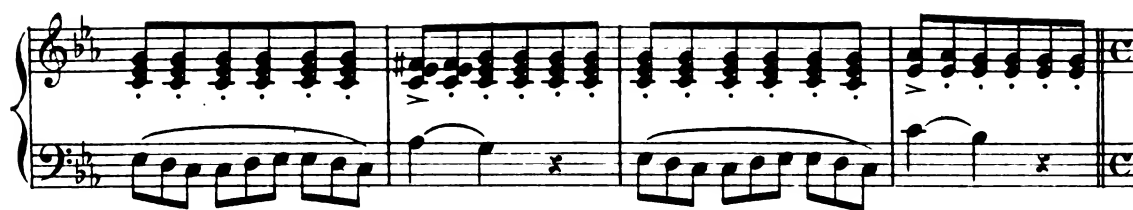


voile déchiré, et tombe épuisée, évanouie, au pied d'un arbre



A - PLAINTES DE SOURICEAU





"Arrivée de Souriceau"



SOURICEAU

A tra - vers la forêt sans crain - te de la nuit

The musical score for the first line of the song. The vocal line (Soprano) is in B-flat major and 3/4 time. The piano accompaniment features triplets in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand.

Je cours à perdre ha - lei - ne

The musical score for the second line of the song. The vocal line (Soprano) is in B-flat major and 3/4 time. The piano accompaniment features triplets in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand.

Sans re - pos, sans arrêt Je cours vers qui me fuit,

The musical score for the third line of the song. The vocal line (Soprano) is in B-flat major and 3/4 time. The piano accompaniment features triplets in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand.

s. vers qui me fuit,

rall. Tempo

s. vers qui me fuit He -

rall. Tempo

s. -las je cours vers qui, vers qui me fuit

s. A tra vers hal - liers et ruisseaux Par - mi la ronce et les - roseaux

J'ai ver-sé tout mon sang, tout mon sang goutte à

gout - - te

Où trouve-rai - je dé - sor - mais? —

Cel - le qui ne m'ai-ma jamais Et que mon cœur a - do - re

S. *toute*

p cantabile

S. De nous suivre ils se

S. sont las - sés De nous suivre ils se sont las -

S. - sés Seul j'ai couru à tra- vers obs - tacle et fossés, Seul

pp

s. *rall.*
J'ai cou-ru à perdre halei-ne Seul, j'ai cou-ru mal.

Tempo
s. - gré le poids de cel-te pei-ne D'aider celle qui prit mon cœur,
Tempo

s. mon cœur A trouver au-tre part sa joie et son
mon cœur A trouver au-tre part sa joie et son

s. — bonheur Mais à quoi bon? gé-

S. *mir* Nul ne m'entend *ah!*

S. 18 *nul ne m'entend*

SOURICEAU

En vain gémit la plainte En vain gémit la plainte

S. Qu'arrache au pauvre a - mant la dou - leur et la crainte

s. Nul ne m'en - tend Mais à quoi

s. bon gémir? Nul n'en - tend le soupir

s. Qu'ar-rache au pauvre a - mant - La douleur et - la

s. crai - te Nul ne m'entend

poco rall.

S. *Nul ne m'entend hé las Nul ne m'entend* **poco rall.**

Tempo poco rall. Tempo

S. *Nul ne m'entend Nul ne m'entend* **Tempo poco rall. Tempo**

B_ÉVEIL DE LA FORÊT**Adagio**

Une VOIX (presque parlé)

D'une a-mour désin-té-res-sé-e

Adagio

dolce senza rigore

Une V. *La nature mè-mé s'é-meut*

Une V.

D'un tel spec.ta - cle El - le n'est pas bla - sé - e

Sop. et Mez.

Tén.

Bass.

Tempo

Sans demander re - tour

Sans demander re - tour

Sans demander re - tour

Tempo

rall.

S.
M.

T.

B.

Toi dont le cœur a - do - re

Toi dont le cœur a - do - re

Toi dont le cœur a - do - re

S. M. T. B.

T'enten-dre sans pi-tié Nul i-ci ne le peut

T'enten-dre sans pi-tié Nul i-ci ne le peut

T'enten-dre sans pi-tié Nul i-ci ne le peut

S. M. T. B.

Nous é-couterons tous ce que ta voix implu - re

Nous é-couterons tous ce que ta voix implu - re

Nous é-couterons tous ce que ta voix implu - re

SOURICEAU'

S. M. T. B.

molto rall. Puissances de la nuit, Ah! sur el-le veil.

Nous é-couterons tous ce que ta voix implore

Nous é-couterons tous ce que ta voix implere

Nous é-couterons tous ce que ta voix implere

molto rall.

rall. molto **Tempo**

S. *lez*

Nous veil - le - rons sur vous

Nous veil - le - rons sur vous

Nous veil - le - rons sur vous

rall. molto **Tempo**

SOURICEAU

Na - tu - re fixe-moi ton

M.G.

p

S. heu - re A - près si tu veux que je meu - re Je pé - ri -

S. *mf*
 -rai soit Mais en re-tour Per-mets — que je la

S. *f*
 voi - e Que je la conduise à la

S.
 joi - e A son a-mour

PEPA
 Je

Sop. et Mez.
 Par ma dou-leur Par ma dou-leur à son a-mour

Tén.
 Nous té-cou-tons

Bass.
 Nous té-cou-tons

M/D
p

Pa. meurs d'épuise-ment De - fa -

ti- gue de fatigue et d'ef. froi

Sop. et Mezz. Ah ah

Ten. Ah ah

Bass. Ah ah

Sei - gneur pro - té - gez

SOURICEAU Sei - gneur pro - té - gez

M. 8

T.

B.

PEPA

moi

Pro-té-gez - moi

SOURICEAU

la

S. M. *pp* 3
Ne crains rien ô Pé-pa! sur

T. *pp* 3
Ne crains rien ô Pé-pa! sur

B. *pp* 3
Ne crains rien ô Pé-pa! sur

S. M. 3
toi l'amour qui veil - le At-tendrit les rochers, les

T. 3
toi l'amour qui veil - le At-tendrit les rochers, les

B. 3
toi l'amour qui veil - le At-tendrit les rochers, les

S. M. 

T. 

B. 

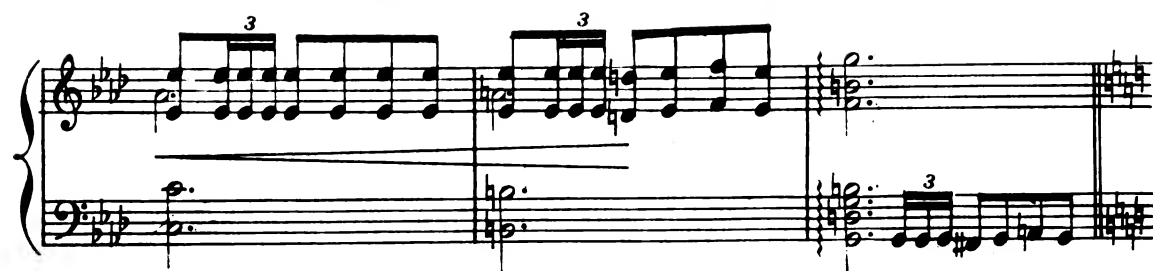


S. M. 

T. 

B. 





SOURICEAU

S. M. B.

Dors dors

p 3

Nous veillerons sur vous — Dormez tous deux en paix —

Nous veillerons sur vous — Dormez tous deux en paix —

Nous veillerons sur vous — Dormez tous deux en paix —

S. M. B.

dors ————— en paix

Ta voix nous a tou - chés — Tu peux compter sur nous —

Ta voix nous a tou - chés — Tu peux compter sur nous —

Ta voix nous a tou - chés — Tu peux compter sur nous —

S. M. T. B.

Nous veillerons sur vous Dormez tous deux en paix

Nous veillerons sur vous Dormez tous deux en paix

Nous veillerons sur vous Dormez tous deux en paix

S. M. T. B.

Ton cœur nous a tou-chés Tu peux compter sur nous

Ton cœur nous a tou-chés Tu peux compter sur nous

Ton cœur nous a tou-chés Tu peux compter sur nous

SOUR. b

Ah! veillez sur nous Et que je la ra-

Nous veillerons Nous veillerons

Nous veillerons Nous veillerons

Nous veillerons Nous veillerons

cres - - - cen - - -

S. - mè - ne à son a - mour

S. M. Nous veil -

T. Nous veil -

B. Nous veil -

cres - - - cen - - -

S. - do
par ma dou - leur, par ma douleur à son a - mour

S. M. - le - - - rons sur vous *pp*

T. - le - - - rons sur vous *pp*

B. - le - - - rons sur vous *pp*

- do *pp*

**C-BERCEUSE****Andante (*) SOURICEAU**

Quand ta blanche pau-pière aura

8- M.G. Andante pp

When your white eyelid will have

s. clos tes grands yeux J'é-tendrai ton beau corps par-

2. 2. 2. 2.

close your big eyes I will stretch your beautiful body

s. - mi les prime - vè - res Pour talisman cueillant le

2. 2. 2. 2.

my little green herbs For talisman gathering the

s. lys que tu pré - fe - res J'é - car-te-rai le vol des Es-

2. 2. 2. 2.

lilies that you prefer I will card the flight of the Es-

(*) Sonnet de M. Boukay

s. - prits té - né - breux J'è - carterai le vol des Es -

s. - prits té - né - breux Le sommeil sculpte - ra ton

s. bus - te radi - eux chas - te comme la nuit

s. Saint comme le mys - tè - re Et si blanc que Vé - nus Dé -

S. *- es - se de Cy - thè - re* *Devait tel-le dor-mir dans le*

S. *tem - - - ple des Dieux*

S. *p*

S. *D'un é crande pal-mier j'ar - rê - te-rai la*

CHŒUR *E.ten-dant nos ra - meaux sur sa tête a - do -*

Flûte

S. *bri - se* Qui de tes seins de nei - ge à ta nuque — où l'or
 - ré - e Nous la pré - ser - ve - rons de la froi - de ro -

Fl.

The first system of the musical score includes a Soprano line with lyrics, a Flute line, and a Piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The Soprano part has a melodic line with some rests. The Flute part has a few notes. The Piano part features a steady eighth-note accompaniment in both hands.

8^a *ad lib.*

S. *fri - se* Fe - rait courir peut - être un long — frissonne -

Sop. et Mez.
 - sé - e Et notre âme à tes vœux par ta dou - leur ga -

Tén.
 Et notre âme à tes vœux par ta dou - leur ga -

Flûte.
 Bass.
 Et notre âme à tes vœux par ta dou - leur ga -

The second system of the musical score includes a Soprano line with lyrics, a Flute line, a Bass line, and a Piano accompaniment. The key signature remains three sharps and the time signature is 4/4. The Soprano part continues the melody. The Flute, Bass, and Piano parts provide harmonic support. The Piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

S. *ment Et tandis que le lys par fu me ra ton*

S. M. *gné - e Fris - son - ne - ra pour ber - cer son som -*

T. *gné - e Fris - son - ne - ra pour ber - cer son som -*

B. *gné - e Fris - son - ne - ra pour ber - cer son som -*

S. *rê - ve*

S. M. *- meil Fris - son - ne - ra pour ber - cer son som -*

T. *- meil Fris - son - ne - ra pour ber - cer son som -*

B. *- meil Fris - son - ne - ra pour ber - cer son som -*

D - LEVER DE L'AUREORE*a piacere dolcissimo*

S. *f* Je te con - tem - ple - rai silen - ci - eu - se - ment

M. - meil.

T. - meil.

B. - meil.

f suivez

8-

p

8-

PÉPA (à peine réveillée)

Où som - mes - nous dites - moi J'ai peur.

8-

Pa C'est l'au - ro - re qui se lè - ve Et la

SOURICEAU

S. C'est l'au - ro - re qui se lè - ve Et le jour qui m'enlè - ve Qui m'en -

Poco più mosso

Pa peine qui rentre en mon cœur Au fond du bois

S. - lè - ve mon trop court bon - heur

Poco più mosso

Pa tout embaumé N'as - tu pas vu mon bien - ai - mé?

S. Son bien - ai - mé

Pa N'as - tu pas vu? Dis-moi n'as-tu pas

S. Je n'ai rien vu

Pa vu? L'ami qui m'a quit - té.

S. Hélas je n'ai rien vu, je n'ai rien vu.



PÉPA
Le jour enfin se lève Marchons vers le château où

SOURICEAU
Com - ment sor - tir d'i - ci?

Piano accompaniment for the third system. It includes vocal entries for Pépa and Souriceau. The piano part continues with a rhythmic accompaniment, featuring chords and moving lines in both hands.

P^a
mon ami m'attend L'es - pé - ran - ce dans mon

S.
L'es - pé - ran - ce dans ton

Piano accompaniment for the fourth system. It includes vocal entries for Pépa and Souriceau. The piano part continues with a rhythmic accompaniment, featuring chords and moving lines in both hands.

Pa. *coeur, non! jamais ne péri - ra Dans mon coeur non! jamais ne péri - ra Cou-*

S. *coeur, non! jamais ne péri - ra ne pé - ri - ra.*

con slancio

Pa. *- rons vers le pa - ys où le bonheur m'at - tend*

S. *(résigné)* *Al - lons puisqu'il le faut tâ -*

p

rall. Tempo

Pa. *Ah — vous qui nous proté - gez génies de la fo -*

S. *- chons d'y parve - nir Soit vous qui nous proté - gez génies de la fo -*

rall. Tempo

Allegro

Pa. *- rêt venez à mon se_cours*

S. *- rêt di_ri - gez - nous* Dans

Allegro

Pa. *Mar_chons vers le pa -*

S. *ces brouil_lards com - ment nous con - dui - re?*

E - ABEILLES ET PAPILLONS

Entrée des abeilles et des papillons

Pa. *- ys où mon a - mi m'at - tend*

S. *Qu'est ce - ci?*

Allegretto

S. Ces ai - les lé - gè - res dis - si - pent

Allegretto

PEPA

Nous sommes sau -

S. les brouil - lards

Allegro

Sop. et Mez. *p* Par - mi les fou - gè - res Nous ve - nons lé - gè - res Blon -

Tén. *p* Par - mi les fou - gè - res Nous ve - nons lé - gè - res Blon -

Bass. *p* Par - mi les fou - gè - res Nous ve - nons lé - gè - res Blon -

Allegro

S. M.
 - des mes - sa - gè - res De l'hymette en fleurs Pa - pil - lons leurs
 T.
 - des mes - sa - gè - res De l'hymette en fleurs Pa - pil - lons leurs
 B.
 - des mes - sa - gè - res De l'hymette en fleurs Pa - pil - lons leurs

S. M.
 frè - res Nos ai - les lé - gè - res Chas - sent loin des ter - res les
 T.
 frè - res Nos ai - les lé - gè - res Chas - sent loin des ter - res les
 B.
 frè - res Nos ai - les lé - gè - res Chas - sent loin des ter - res les

S. M.
 som - bres va - peurs Nous chassons des
 T.
 som - bres va - peurs Nous chassons des
 B.
 som - bres va - peurs Nous chassons des

S. M. *ter - res* Nous chas - sons les va - peurs

T. *ter - res* Nous chas - sons les va - peurs

B. *ter - res* Nous chas - sons les va - peurs

ar - ci - le -

Tempo

S. M. *Pa - pil - lons leurs frè - res Nos ai - les lé -*

T. *Par - mi les fou - gè - res Nous ve - nons lé -*

B. *Par - mi les fou - gè - res Nous ve - nons lé -*

Tempo

- ran - do

S. M. *- gè - res Chas - sent loin des ter - res les som - bres va - peurs*

T. *- gè - res Blon - des mes - sa - gè - res de l'hymette en fleurs*

B. *- gè - res Blon - des mes - sa - gè - res de l'hymette en fleurs*

S. M. Et bien_tôt la rou-te

T. Et bien_tôt la rou-te

B. Et bien_tôt la rou-te

S. M. Ap - pa-raitra toute Aux pélerins d'a-mour.

T. Ap - pa-raitra toute Aux pélerins d'a-mour.

B. Ap - pa-raitra toute Aux pélerins d'a-mour.

8

crescendo

diminuendo

poco meno

PÉPA

Dans la nuit et dans la fo.rêt que l'on redou - te

Sup. et Mez.

Ah! à bouche fermée

Tén.

Ah! à bouche fermée

Bas.

Ah! à bouche fermée

poco meno

Po.

Vous qui nous proté - gez mon - trez - nous le che - min

S. M.

Ah!

T.

Ah!

B.

Ah!

Pa Dis - sipez le brouil - lard é - clai - rez - nous la rou - te

S. Solo Ah!

B. Solo Ah!

Pa Qui devra nous conduire à ce pa - ys lointain Où

S. Ah!

B. Ah!

Pa l'élu de mon cœur at - tend sa bien-aimée Malgré tous ces mé -

chans qui me l'ont enle - vé Mais où je saurai

bien fussent - ils une ar - mé - e Dé - jouer le com -

- plot contre l'a - mour tra - mé.

Mon - trez - nous le che - min é - clai - rez - nous la rou - te

Sop. et Mez.
Ah!

Tén.
Ah!

Bas.
Ah!

Pa. Qui con - duit au châ - teau

S. M. Ah!

T. Ah!

B. Ah!

Pa. *pressez* Qui conduit au châ - teau où vit mon bien ai - mé Où

pressez *suivez* **Tempo**

Pa. l'élu de mon cœur at - tend sa bien-aimée Malgré tous ces mé -

Pa
 - chants qui me l'ont enle - vé Mais où je saurai

Pa
 bien fussent-ils une ar - mé - e Ré - jouer le com -

Pa
 - plot contre l'a - mour tra - mé. 8-

Pa
 Mon - trez nous le che - min é - clai - rez nous la rou - te

Sop. et Mez.
 Ah!

Tén.
 Ah!

Bass.
 Ah!

Qui con - duit au châ - teau

Ahl

Ahl

Ahl

pressez

Qui conduit au châ - teau où vit mon bien ai - mé

pressez *suivez*

Presto

Nous ve - nons des hau - teurs Nous chas - sons

Nous ve - nons des hau - teurs Nous chas - sons

Nous ve - nons des hau - teurs Nous chas - sons

Presto

S. M. les va-peurs Nous ve-nons des hau-teurs Ah!

T. les va-peurs Nous ve-nons des hau-teurs Ah!

B. les va-peurs Nous ve-nons des hau-teurs Ah!

8

pp

S. M. Ah! Ah! Ah! ah!

T. Ah! Ah! Ah! ah!

B. Ah! Ah! Ah! ah!

8

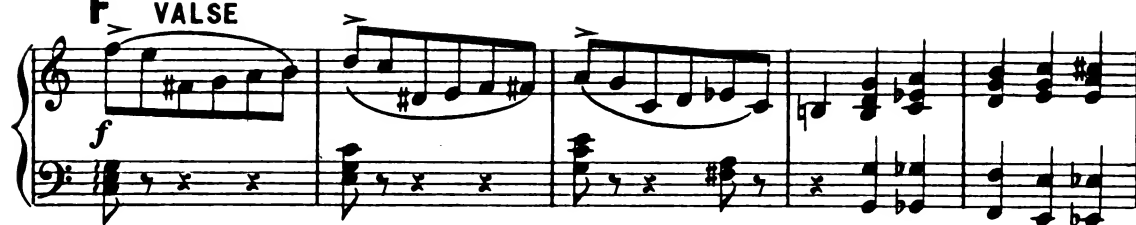
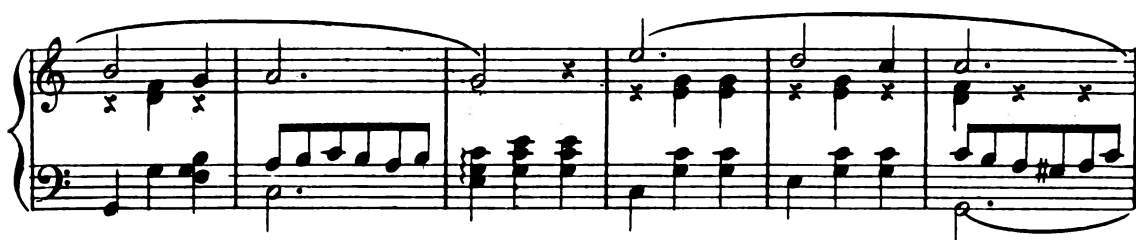
f *p* *f*

S. M. Ah! Ah! ah! ah!

T. Ah! Ah! ah! ah!

B. Ah! Ah! ah! ah!

pp *pp* *pp*

F VALSE**Molto moderato**

Sop. et Mez.
Tén.
Bass.

Aux a - mou - reux Fai -

Aux a - mou - reux Fai -

Aux a - mou - reux Fai -

Vocal staves for Soprano and Mezzo-soprano (Sop. et Mez.), Tenor (Tén.), and Bass (Bass.). The lyrics are 'Aux a - mou - reux Fai -'. Below the vocal staves is a piano accompaniment system with two staves.

S.
M.

- sons cor - tè - ge Dieu les pro - tè -

T.

- sons cor - tè - ge Dieu les pro - tè -

B.

- sons cor - tè - ge Dieu les pro - tè -

S.
M.

- ge Et veil - le sur eux

T.

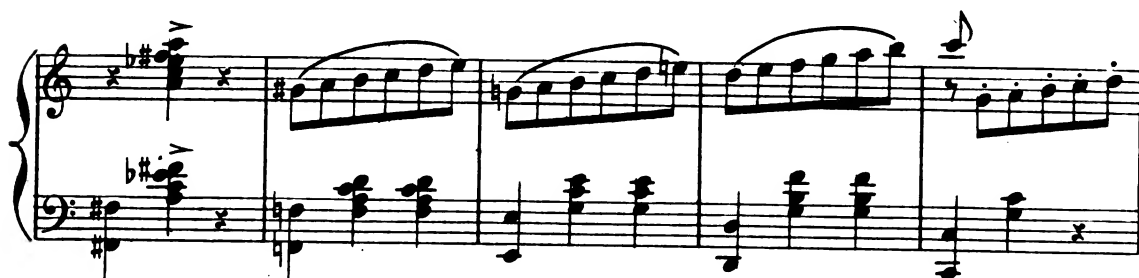
- ge Et veil - le sur eux

B.

- ge Et veil - le sur eux

Con brio

ff



Sop. et Mez.
Tén.
Bass.

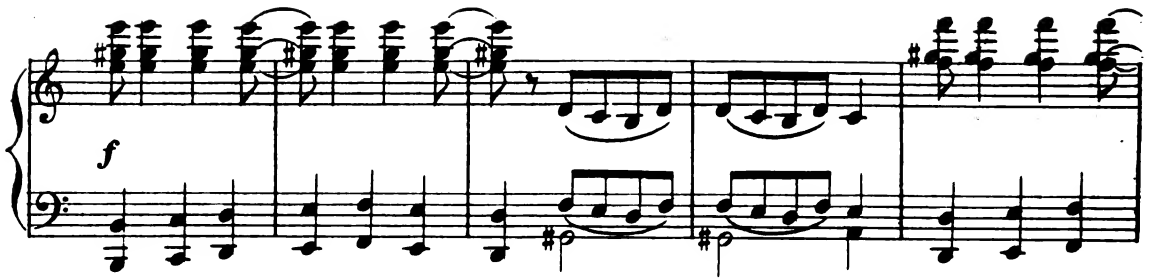
Aux a - mou - reux Fai - sons cor -

S.
M.
T.
B.

- tè - ge Dieu les pro - tè -

S.
M.
T.
B.

- ge



Sop. et Mez.
Aux a - mou - reux

Tén.
Aux a - mou - reux

Bass.
Aux a - mou - reux

Fourth system of music featuring three vocal staves (Soprano and Mezzo, Tenor, and Bass) and piano accompaniment. The vocal parts are singing the phrase "Aux a - mou - reux" with long, sustained notes. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns in both hands.

S
M

Fai - sons cor - tè - ge

T

Fai - sons cor - tè - ge

B

Fai - sons cor - tè - ge

S
M

Dieu les pro - tè - ge

T

Dieu les pro - tè - ge

B

Dieu les pro - tè - ge

STRETTE

G 8

Sop. et Mez.
Tén.
Bass.

A tra - vers tous les dangers nous les conduirons

A tra - vers tous les dangers nous les conduirons

A tra - vers tous les dangers nous les conduirons

S.
M.
T.
B.

Dé - ja s'ouvre le chemin Le so - leil paraît enfin! Ren - dant à

Dé - ja s'ouvre le chemin Le so - leil paraît enfin! Ren - dant à

Dé - ja s'ouvre le chemin Le so - leil paraît enfin! Ren - dant à

S.
M.

tous deux l'espéran - ce Nous les conduirons vers le bon - heur

T.

tous deux l'espéran - ce Nous les conduirons vers le bon - heur

B.

tous deux l'espéran - ce Nous les conduirons vers le bon - heur 8

rall. Tempo rall. Tempo marcato

8

8

8

ff

8

8^a bassa

ACTE III
Nº 8
ENTR'ACTE

Allegro

PIANO

f *p*

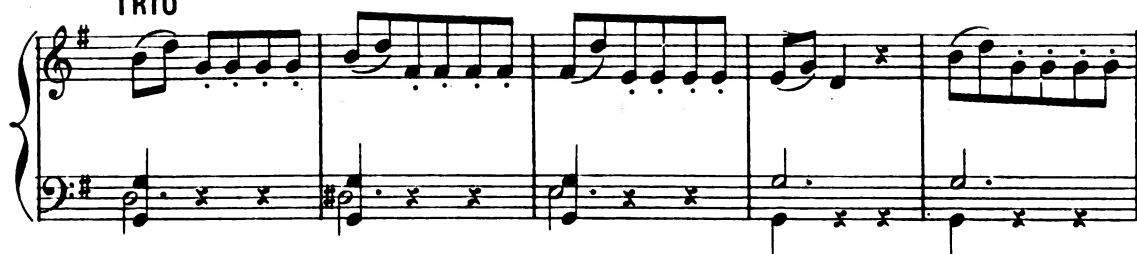
p *f*

Fin

1^a 2^a

The musical score is written for piano in 3/4 time, key of B-flat major. It consists of four systems of music. The first system is marked 'Allegro' and 'PIANO', with dynamics 'f' and 'p'. The second system ends with a 'Fin' marking. The third system features a repeat sign. The fourth system has two first endings, labeled '1a' and '2a'.

TRIO



N° 9

CHOEUR ET RONDO

PERLINO

Maestoso

PIANO *p*

The musical score is written for piano and consists of four systems. Each system contains a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The first system is marked 'p' (piano). The music features various triplet figures and sustained chords. The second system includes a repeat sign in the bass staff. The third and fourth systems continue the melodic and harmonic development with more complex triplet patterns.

Sopr.
Quand le ciel bas et lourd Pè - se comme un cou -

Contr.
Quand le ciel bas et lourd Pè - se comme un cou -

Tén.
Quand le ciel bas et lourd Comme un cou -

Bass.
Quand le ciel bas et lourd Pè - se comme un cou -

S.
- ver - cle Sur nos fronts qu'op - pri - me l'en - nui

C.
- ver - cle Sur nos fronts qu'op - pri - me l'en - nui

T.
- ver - cle Sur nos fronts qu'op - pri - me l'en - nui

B.
- ver - cle Sur nos fronts qu'op - pri - me l'en nui

S. Qu'in - venter qui rompe enfin le cer - cle

C. Que pourra-t'on trou -

T. Qu'in - ven - ter?

B. Qu'in - venter?

S. Qui rompe enfin le cer - cle. Des plaisirs trop con -

C. - ver de neuf. Qu'in - venter? Des plaisirs

T. Qui rompe enfin le cer - cle. Des plaisirs trop con -

B. Qu'in - venter? qu'in - venter? Des plaisirs

S. *- nus* D'ou la gai - té s'en - fuit

M. Des plaisirs D'ou la gaité D'ou la gai - té s'en - fuit

T. *- nus* D'ou la gai - té s'en - fuit

B. Des plaisirs D'ou la gaité D'ou la gai - té s'en - fuit

S. Qu'inven - ter qui rompe enfin le cer - cle De tous ces plaisirs par

M. Qu'inven - ter qui rompe enfin le cer - cle De tous ces plaisirs par

T. Qu'inven - ter qui rompe enfin le cer - cle De tous ces plaisirs par

B. Qu'inven - ter qui rompe enfin le cer - cle De tous ces plaisirs par

S. trop connus? Qu'inventer qui rompe enfin le cercle De tous ces plaisirs par

M. trop connus? Qu'inventer qui rompe enfin le cercle De tous ces plaisirs par

T. trop connus? Qu'inventer qui rompe enfin le cercle De tous ces plaisirs par

B. trop connus? Qu'inventer qui rompe enfin le cercle De tous ces plaisirs par



S. trop connus

M. trop connus

T. trop connus

B. trop connus



RONDO

155

Décidé **PERLINO** *mf*

Moi qui suis neuf au monde, je

trouve tout charmant oui vraiment Dans l'monde é - lé - gant Le seul con - ve -

nant Aux nobles fa - cul - tés,

pp

Dont nous sommes do - tés Plus

P.^o

que les autres hommes Nous autres gentilshommes

8-----

P.^o

Nous autres gentilshommes

poco meno

poco meno

poco meno

P.^o

Lé - lé - gance - est un don C'est un don que l'art de plai - re

poco meno

P.^o

De bien vi - vre sans rien fai - re J'crois qu'j'avais la vo - ca - tion

8-----

tr

tr

tr

Po. Ah

S. Ça lui pas - se - ra Car il est jeune encore Et comme

M. Ça lui pas - se - ra Car il est jeune encore Et comme

T. Ça lui pas - se - ra Car il est jeune encore Et comme

B. Ça lui pas - se - ra Car il est jeune encore Et comme

1^o Tempo
tr

tr

Po. Par ma foi Qui vi - vra ver -

S. nous il s'ennuiera Qui vi - vra ver - ra

M. nous il s'ennuiera Qui vi - vra ver - ra

T. nous il s'ennuiera Qui vi - vra ver - ra

B. nous il s'ennuiera Qui vi - vra ver - ra

tr

rall.

P.^o *ra* Je m'amu - se - rai De l'une à l'autre au - ro-re Ce qui est un'façon de par-

S. Il - s'en nuie - ra De l'une à l'autre au - ro-re Ce qui est un'façon de par-

M. Il - s'en nuie - ra, De l'une à l'autre au - ro-re Ce qui est un'façon de par-

T. Il - s'en nuie - ra, il s'en - nuie - ra Ce qui est un'façon de par-

B. Il - s'en nuie - ra, il s'en - nuie - ra, il s'en - nuie -

8 *rall.*

P.^o - ler 'Car nous n'la voy - ons pas le - ver

S. - ler Car nous n'la voy - ons pas le - ver

M. - ler Car nous n'la voy - ons pas le - ver

T. - ler Car nous n'la voy - ons pas le - ver

B. - ra, il s'en - nuie - ra

pp

meno mosso

Po Au re vers un gar dé ni - a Fai - re persil à la chiaja au

meno mosso

Po club jouer au bac ca - rat Le soir bail - ler bail - ler à l'o pé - ra - Char -

Po - mante ex - istance à la vil - le Au châ teau c'est un peu plus diffi ci le

Po Mais la chasse à courre et la chasse à tir Nous per - met - tent

(presque parlé)

Po. quel-que fois d'aboutir à faire passer la journée Jus-ques à la soiré-

suivez

a Tempo (gaiement)

Po. e Aus-si vois-je en beau la vie de château,

Sop. et Mez. *pp* Ça lui pas-se-ra Car il est jeune encor Et comme

Tén. *pp* Ça lui pas-se-ra Car il est jeune encor Et comme

Bass. *pp* Ça lui pas-se-ra Car il est jeune encor Et comme

Po. L'on ver-ra Qui vi-vra ver-

S. nous il s'ennuiera Qui vi-vra ver-ra

M. nous il s'ennuiera Qui vi-vra ver-ra

T. nous il s'ennuiera Qui vi-vra ver-ra

B. nous il s'ennuiera Qui vi-vra ver-ra

ff

rall.

P.^o *ra Je m'a-mu-se - rai de lune à l'autre au - ro-re Ce qui est un'fa-çon de par-*
 S.
M. *Il - s'en-nuie - ra, de lune à l'autre au - ro-re Ce qui est un'fa-çon de par-*
 T. *Il - s'en-nuie - ra, il s'en - nuie - ra Ce qui est un'fa-çon de par-*
 B. *Il - s'en-nuie - ra, il s'en - nuie - ra, il s'en - nuie -*

8

rall.

P.^o *- ler Car nous n'la voy - ons pas le - - ver*
 S.
M. *- ler Car nous n'la voy - ons pas le - - ver*
 T. *- ler Car nous n'la voy - ons pas le - - ver*
 B. *- ra, il s'en - nuie - - ra*

Tempo

ff

CHANSON BOUFFE*

P  PA, SOURICEAU et CHŒUR

All   moderato

PIANO



SOURICEAU

Y a - vait un sculp - teur
Le pauv' sculpteur pri -
La mo - ral' de no -

P  PA

Mais la richess' fait
Pour fair'plai-sir au
Le me-chant par-fois

s.    Montmartr'Qu'a-vait un bel-le pe - lis-se de martr'
- a tell'ment Que le ciel eut pi-ti   de son tourment
- tre re-cit S'ap - pli - que peutêtre à quelqu'und  -ci

* d'après un thème populaire

pas l'honneur Cet homme a - vait des pei - nes de cœur
 pauvre amant A la femme il don - na l'mouvement.
 est pu - ni E - cou - tez comm' l'his - toi - re fi - nit

Il ai - mait un' femm' qui
 La v'la qui s'met à
 Le pauvr' a - mant a -

Vu qu'elle é - tait en
 Si tôt quelle fut en
 A la fin fut ven

ne l'aimait pas Et qu'a - vait d'très bonn' raisons pour ça Vu qu'elle é - tait en
 re - mu - er l'bras Un œil, un' jamb' puis tout à la fois Si - tôt qu'ell' fut en
 - ban - don - né Par le ciel à la fin fut vengé, A la fin fut ven -

bois (Parté) Qui raisonn' quand il ai - me ?
 bas (de son Comm' elle é - tait rien ros - se
 - gé piédestal) Le ciel en sa jus - ti - ce

bois (Parté) L'pauvr' homm' l'aimait tout d'mè - me Il
 bas (de son piédestal) Ell' cou - rut fair' la no - ce Lais
 - gé In - di - gné de tant d'vi - ce Dit

S. en é - tait tout d'bon a-moureux Et lui f'sait les doux yeux Des
 - sant en plan le pauvre a-moureux Qu'en croyait pas ses yeux A -
 au sculpteur: fais en - cor un vœu Je l'exauc'rai sous peu L'es -

P. Ell' pou - vait pas ré - pon - dre Ni
 Lui a - voir don - né l'à - me Pour
 Qu'on la r'prenne à cett' fem - me Et

S. yeux à la faire fon - dre
 - voir cré - é un' fem - me
 - culp - teur dit: Son â - me

P. à son r'gard pas même à sa voix Vu qu'elle é - tait en bois
 qu'ça lui serv' si - tôt qu'elle l'a D'a - bord à m'plan - ter là
 sur son pié - des - tal un' bonn' fois Qu'on me la r'foute en bois

S. Vu qu'elle é - tait en bois
 D'a - bord à m'plan - ter là
 Qu'on me la r'foute en bois

cresc.

Nº 10 bis
SORTIE
 CHŒUR

p

SOP. L'Es-cul-pteur dit: Son à - me Qu'on la r'prenne à cett' fem-me Et sur son piédes.

MEZ. L'Es-cul-pteur dit: Son à - me Qu'on la r'prenne à cett' fem-me Et sur son piédes.

TÉN. L'Es-cul-pteur dit: Son à - me Qu'on la r'prenne à cett' fem-me Et sur son piédes.

BASS. L'Es-cul-pteur dit: Son à - me Qu'on la r'prenne à cett' fem-me Et sur son piédes.

PIANO *p*

The first system of the musical score is for a choir and piano. It consists of five staves. The vocal staves (Soprano, Mezzo, Tenor, Bass) are in 6/8 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). Each vocal staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The lyrics for all voices are: "L'Es-cul-pteur dit: Son à - me Qu'on la r'prenne à cett' fem-me Et sur son piédes." The piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clef) and also begins with a piano (*p*) dynamic marking. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords.

- tal un' bonn' fois — Qu'on nous la r'foute en bois

- tal un' bonn' fois — Qu'on nous la r'foute, Qu'on nous la r'foute en bois

- tal un' bonn' fois — Qu'on nous la r'foute, en bois

- tal un' bonn' fois — Qu'on nous la r'foute, Qu'on nous la r'foute en bois

f

The second system of the musical score continues the choir and piano arrangement. It consists of five staves. The vocal staves (Soprano, Mezzo, Tenor, Bass) are in 6/8 time with a key signature of two flats. The lyrics for all voices are: "- tal un' bonn' fois — Qu'on nous la r'foute en bois". The piano accompaniment is on a grand staff and continues the rhythmic pattern. The system ends with a forte (*f*) dynamic marking. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords.

N° 11
SÉRÉNADE
PÉPA

Allegretto

PIANO *p*

PÉPA

1^{re} C! — Quand je n'ose a - bor - der le seuil de ta fe - nè - tre

2^e C! — L'or - gueil a - t - il sé - ché jus - qu'au fond de ton â - me

p

Ah! daigne au moins, daigne é - cou - ter ma voix

Tout sen - ti - ment pour me tra - hir ain - si?

8-----

mf

Pourquoi donc t'obs.ti-ner à ne pas re-con - naî - tre La fi - an -

Si mon vœu te cré-a c'est pour ê - tre ta fem - me Et c'est mon

- cée à la-quel - le tu dois D'a - voir re - gu le

bien que je ré - clame i - ci A tra - vers la nuit et les

8--

jour Et de qui l'a-mour, l'impudent a - mour T'a - donné l'ê - tre

bois Malgré maints ef - froids J'ai connu ta voix Et je te ré - cla - me

tr

ou - vre ta fe - nè - tre

ou - vre-moi ton â - me

REFRAIN

Toc, toc, toc, toc, l'amour

Toc, toc, toc, toc, l'amour

— frap - pe à la porte Toc, toc, toc, toc,

— frap - pe à la porte Toc, toc, toc, toc,

toc, toc, toc, toc, c'est la joie qu'il l'ap - por - te E -

toc, toc, toc, toc, c'est la joie qu'il l'ap - por - te E -

- conte ami r'ou - vre ton cœur Entr'ouvre au moins la por - te Car c'est le Dieu vain-

- queur Le Dieu d'a - mour qui frappe à ta por - - - te E - conte ami r'ou -

- vre ton cœur Car c'est le Dieu d'a - mour le Dieu vain -

- queur Qui frappe à ta porte _____ ouvre lui

TRIO ET SCÈNE FINALE

PÉPA, PERLINO, SOURICEAU

Allegretto (avec un débraillé affecté)

SOURICEAU

Allegretto

PIANO

f *p*

Per- met - tez

S.

qu'on vous of - fre Des ce - ris' à l'eau d'vie C'est ça qui

PERLINO

Cet - te fille est jo - lie —

S.

vous soutient le cof - fre

s. Pas be- so in de deux ver- res Un seul suf- fi- ra bien

s. Car l'ob- jet que ton cœur espè- re Dé- jà n'est plus bien loin

PÉPA

Va-t-il venir?

PERLINO

Ma foi je me ris-que

s. des ten-dres- ses fein- - tes Vois dé- jà l'ef- fet

S.  Bien mieux qu'par des plain - - tes Tu jett' le fi - let



PÉPA

 Il se décide enfin! Il se décide enfin!

PERLINO

 Mad'moi-sel-le Mad'moi-sel-le



P^a  L'es-pé-rance Renait dans mon cœur Ma pa-tience Me rendra le bonheur

P^o  Risquons-nous, soit. Un doigt d'cœur al-lons.

SOURICEAU

 L'es-pérance Hé-las re-vient La malchance Tou-jours metient



Pa

Bien mieux qu'par mes plain - - - tes Je jett' le fi -

Pa

-let

Pa

Oui, bien mieux que par des plaintes Je jett' mon fi - let!

PERLINO

J'étois qu'j'ai fait u - ne sot-ti - se Mais ma foi tant pis!

SOURICEAU

Oui bien mieux que par des plaintes Tu jett' ton fi - let!

tr

(Perlino se décidant à aborder Pépa)

Po

Un' si jo-lie fil-le Souper en plein air

louré

Pp

Lorsque dé-jà bril-le L'é-toi-le Ves-per Un bon gen-til'-homme

Pp

Ne l'peut suppor-ter Ve-nez donc: at ho-me Nous al-lons sou-per

PEPA

Permet-tez que j'res-te Ou qu'on compa-gnon Malgré sa pauv' ves-te

Pa
Soit du ré-veil-lon Car c'est un bon dril-le Que j'aim'de tout cœur

PERLINO
SOURICEAU
Ah! co-quet-te fil-le

J'en-vie son bonheur Viens! car je te recon-

Rubato

PÉPA
En - fin

- nais à présent ô! Pé - pa Viens! car je t'ex-ple-que-

P3
En - fin

- rai et comment et pour-quoi L'a - mour l'amour que j'a-vais

P^a Pourquoi l'avais-tu fui? Il me re-vient en -

P^o fui Si fort me rat-tra - pa

P^a - fin! Il revient

P^o Viens! le bonheur re-tar-dé n'est pas enco-r per-du Viens! et que de ta beau-

SOURICEAU

Ab! il revient

8

rubato

P^a Il revient!

P^o - té l'orgueil me soit ren-du! Ah! viens! Daigne en-cor m'é cou -

S. Il revient!

pa
Dois-je encor l'écou - ter?

po
- ter E - coute-moi

s.

Moderato

po
Par - donne — ô ma mi - e Mais tu com-pren-

molto legato

po
- dras que ma — nou-velle vi - e Ne me permet

po
pas de - v'nugentil hom - me D'es - ter au comp.

- toir De Cec - co bonhomme Trop rue des Lombards.

suivez rall.

Tempo

Mais si de ma. ri - a - ge On n'peut plus cau.

Tempo

PÉPA

Ah! le méchant gar - çon!

- ser On peut bien davan - ta - ge

SOURICEAU

Ah! le gentil gar - çon!

P^a 
 Ça d'vient in - té - res - sant
 P^o 
 En - cor s'a - do - rer Tu t'es fait chan -
 S. 
 On n'est pas plus ga - lant.



P^a 
 Eh! bien a - près Soit
 P^o 
 - teu - se Je suis grand sei - gneur
 S. 
 Je l'vois ve - nir Soit



P^a 
 allons-y gaiment Parle encor —
 P^o 
 Un' vie — très gen - reuse peut fair'notr' bon - heur
 S. 
 ah! j'y suis



suivez

Tempo

Pa Va pour le carros-se.

Po Jet'offre le carros-se 8 Jet'offre le carrosse et

Tempo

Pa C'est toujours un no-ce

Po le petit hô-tel C'est toujours un no-ce

Pa Fil

Po Ce se-ra plus drôle si c'est un peu moins solennel Jet'offre le carros-se

Musical score for the song "Le Carrosse du petit hôtel" by Maurice Strakosky. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features three staves: a vocal line (Soprano/Alto), a piano line, and a guitar line. The lyrics are: "Va pour le carrosse", "Je t'offr'le carrosse", and "et le pe-tit hôtel". The score includes various musical notations such as triplets, eighth notes, and chords.

P^a M'offrir un carrosse. Il m'offre un car...
 P^o Je t'offre le carrosse. Je t'offre un carrosse
 SOURICEAU
 P^a Le car...

poco meno

poco meno

Pa - rosse et le pe-tit hôte-l... — Ah! dans mon cœur trom-pé la lumiè-re s'e-

Po a-vec le pe-tit hôte-l... —

S. - rosse et le pe-tit hôte-l... —

poco meno

Pa
 - veille Reste i-ci coeur in - grat c'est ta place vrai - ment vé - ritable a -

Pa
 - mour j'ai connu la mer - veille J'ai passé tout au - près et n'ai su l'agré -

Pa
 - er M'of - frir un car - ros - se
 PERLINO
 Je t'offr'le carros - se
 SOURICEAU
 Of - frir un car - ros - se

Tempo

rall.

Pa
 Je t'offr'le carrosse — et le petit hôtel C'est toujours un no - ce

PEPA

C'est toujours un' no - ce Ah!

SOURICEAU Ce sera plus drôl' si c'est un peu moins solennel

Non, c'est par trop ros - se Ah!

Non c'est par trop ros - se!

Je t'offr' le carros - se Je t'offr' le carrosse — et

Non c'est par trop ros - se!

Il est par trop ros - se!

le pe - tit hôtel Oui j'offr' le carros - se

Il est par trop ros - se!

Meno mosso

Pa Si l'a_mî mécon - nu

Meno mosso

Pa m'a gar - dé sa fi - dè - le ten - dres - se

SOURICEAU*con slancio*

Enfuyons-nous ô ma Pé - pa... car j'ai peur de l'ivresse

8-

f

S. D'un bonheur à mon âme encor in - connu

PÉPA

Tempo 1^o

Fuyons ô mon a - mi

Fuyons ô ma Pe - pa

Ah! fuyons car j'ai peur de l'i -

Pa

Enfuyons nous d'i - ci

PERLINO

Halte là je suis

S.

- vres - se

Fuyons ô ma Pé - pa!

Pa

Nous fui - rons nous fui -

Po

maître en ces lieux Hal - te là!

S.

Nous fui - rons nous fui -

Pa
- rons

Po
Tu m'appartien - dras

S.
- rons

rall. **Tempo**

Andantino

Pa
Non!

Po
Ah!

S.
Non!

Andantino
tr

ff

tr (On parle)

Andante

PÉPA

SOURICEAU

Ah! — fuyons dans la nuit empor-

Ah! — fuyons dans la nuit empor-

Sop. et Mez.

La na - ture o - bé - it au cœur

Tén.

La na - ture o - bé - it au cœur

Bass.

La na - ture o - bé - it au cœur

Sop. et Mez.

Reste-nous Perli - no Reste a-vec nous tous

Tén.

Reste-nous Perli - no Reste a-vec nous tous

Bass.

Reste-nous Perli - no Reste a-vec nous tous

Andante

8^{va}

P.^a 
 _ tés par les as - - - tres Lais - sant le rê_ ve

S. 
 _ tés par les as - - - tres Lais - sant le rê_ ve

S. M. 
 pur et sin - cè - - re Et nous ve -

T. 
 pur et sin - cè - re Et nous ve -

B. 
 pur et sin - cè - re Et nous ve -

S. M. 
 Reste-nous Perli_ no Reste-nous Per_ li_ no Laisse-les s'enfuir

T. 
 Reste-nous Perli_ no Reste-nous Per_ li_ no Laisse-les s'enfuir

B. 
 Reste-nous Perli_ no Reste-nous Per_ li_ no Laisse-les s'enfuir



Pa. fou qui m'a - vait é - ga - ré

S. fou qui l'a - vait é - ga - ré

S. M. - nons vous sau - ver de leurs mains Fuy - ez.

T. - nons vous sau - ver de leurs mains

B. - nons vous sau - ver de leurs mains

S. M. Ils sont dé - ja loin — Et l'a - zur est haut *pp* Res - te nous Perli - no

T. Ils sont dé - ja loin — Et l'a - zur est haut *pp* Res - te nous Perli - no

B. Ils sont dé - ja loin — Et l'a - zur est haut *pp* Res - te nous Perli - no



Et l'esprit et le cœur s'é - chappe — à quel dé -
 Et l'esprit et le cœur s'é - chappe — à quel dé -
 Fuy - ez tous deux, nous ai - dons la re -
 Fuy - ez tous deux, nous ai - dons la re -
 Fuy - ez tous deux, nous ai - dons la re -
 Laisse les s'enfuir Reste avec nous tous Ils sont dé - ja loin
 Laisse les s'enfuir Reste avec nous tous Ils sont dé - ja loin
 Laisse les s'enfuir Reste avec nous tous Ils sont dé - ja loin

rall.

P. *tre* En échappant au fils de mon rêve et de

S. *tre* En échappant au fils de son rêve et de

S. M. *traite* Et vous au rez le bien doux lende -

T. *traite* Et vous au rez le bien doux lende -

B. *traite* Et vous au rez le bien doux lende -

S. M. Et l'azur est bien haut Per lino reste a vec nous! Dieu tout fait de bi -

T. Et l'azur est bien haut Per lino reste a vec nous! Dieu tout fait de bi -

B. Et l'azur est bien haut Per lino reste a vec nous! Dieu tout fait de bi -

ff **rall.**

ma va - ni - tel

la va - ni - tel

mains Fuy - ez

mains Fuy - ez

- jou Reste nous Perli - no à jamais reste a - vec nous

- jou Reste nous Perli - no à jamais reste a - vec nous

- jou Reste nous Perli - no à jamais reste a - vec nous